

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Алтайский государственный гуманитарно-педагогический
университет имени В.М. Шукшина»
(АГГПУ им. В.М. Шукшина)

Институт гуманитарного образования
Кафедра иностранных языков

Направление подготовки 44.03.01 Педагогическое образование
Профиль подготовки Иностранный язык (английский)

**Звукоподражательные слова в английском языке и их освоение
на уроках в 5-7 классах**

Выпускная квалификационная работа

Допустить к защите
Зав.кафедрой иностранных языков
канд.филол.наук., доцент _____
« _____ » _____ 2019 г.
Щелок Татьяна Ивановна.

(подпись)

Выполнила студентка

группы Я-ZA141

Никифорова

фамилия

Ксения Ивановна

имя, отчество

подпись

Научный руководитель
доктор филологических наук,
профессор

ученая степень, ученое звание

Трофимова Елена Борисовна

фамилия, И.О.

подпись

Оценка

« _____ » _____ 2019 г.

подпись председателя ГЭК

Содержание

Введение.....	3
1. Теоретические аспекты изучения звукоизобразительной системы в английском языке.....	6
1.1. Теории происхождения языка и роль звукоподражательных слов в процессе эволюции языка.....	6
1.2. Общая характеристика и особенности звукоподражательных слов.....	18
1.3. Звукоподражание (ономатопея) как знак и как лингвистический принцип в обучении английскому языку в средней школе.....	21
Выводы по первой главе.....	29
2. Исследование особенностей формирования лексических навыков на основе звукоподражательных слов на уроках английского языка в 5 – 7 классах средней общеобразовательной школы.....	30
2.1. Цели и задачи формирования лексических навыков на уроках английского языка.....	30
2.2. Формирование лексических навыков на основе фонетической мотивированности слова.....	32
2.3. Формирование лексических навыков на основе морфологической мотивированности слова.....	46
2.4. Формирование лексических навыков на основе семантической мотивированности.....	52
Выводы по второй главе.....	60
Заключение.....	62
Библиографический список.....	65
Приложение.....	68

Введение

Возникновение и функционирование лексических единиц определяется прежде всего потребностями общения и связано с процессами номинации, процессами называния того или иного объекта, явления или свойства. В наименовании соединяются смысл, имя и действительность. Каждый предмет получает наименование по тому или иному содержательному признаку.

Вопрос о происхождении языка занимал многих выдающихся мыслителей, но ставился и решался весьма различно. Так для известнейшего ученого Потебни это являлось вопросом «о явлениях душевной жизни, предшествующих языку, о законах его образования и развития, о влиянии его на последующую душевную деятельность, т.е. вопросом чисто психологическим». По его мнению, именно через психологическое наблюдение современных процессов речи может быть найден ключ к пониманию того, как эти процессы совершались на заре человечества

Звукоизобразительность (звукоподражание и звукосимволизм) представляет собой явление, определяющее происхождение, развитие и функционирование языка.

Мотивированность, произвольность, иконичность языкового знака – это отношение подобия означающего и означаемого, то сходство, на основании которого происходит соединение значения и акустического образа; пучок связей между звуковой формой слова и признаком денотата, лежащим в основе номинации.

Звукоизобразительная система есть уникальная, естественная, экстраинтралингвистическая, гипервариативная, периферийно-центральная, стохастическая, фонетически (примарно) мотивированная языковая система.

В современной лингвистике имеется ряд специальных исследований, посвящённых звукоизобразительным словам:

– З.Г. Шарафетдиновой, изучающей подражательные слова в современном татарском литературном языке;

- Н.А. Курашкиной, рассматривающей звукообозначения как репрезентация звукофферы в языке (на материале английских, французских и русских антропо - и орнитофонов);
- Е.В. Гололобовой, исследовавшей сопоставительное восприятие звукоподражательных слов английского языка носителями русского и алтайского языков;
- Е.В. Тишиной, изучающей русскую оноματοпею и ее диахронический и синхронический аспекты;
- Е.И. Кривошеевой, проводившей исследования проявления иконизма в звукоподражаниях (на материале японского и русского языков);
- О.Г. Нехаевой, анализирующей языковые знаки «первичной» и «вторичной» иконичности в процессе их семантического развития и др.

Звукоподражательные слова как часть словарного состава языка неоднократно подвергались исследованию в самых разных аспектах (с точки зрения антропогенеза и эволюции языка, словообразования, фоносемантики, психолингвистики), однако потенциальные возможности звукоподражательных слов в плане выражения и в плане содержания в когнитивном аспекте остаются наименее изученной областью.

Актуальность исследования обусловлена необходимостью систематизации и обобщении специфики концептуализации звукоподражательных слов в английском языке с последующим сопоставительным анализом их содержательной структуры, ориентированной на преподавание в средней школе.

Объект исследования - мотивированные слова английского языка.

Предмет исследования - формирование лексических навыков на основе мотивированных слов на уроках английского языка в средней общеобразовательной школе.

Цель исследования – провести анализ методов и приемов использования звукоподражательных слов в английском языке и их освоение на уроках в 5-7 классах.

Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие задачи:

- рассмотреть теорию происхождения языка и роль звукоподражательных слов в процессе эволюции языка;
- дать общую характеристику и особенности звукоподражательных слов;
- определить звукоподражание (ономатопея) как знак и как лингвистический принцип в обучении английскому языку в средней школе;
- выявить цели и задачи формирования лексических навыков на уроках английского языка;
- охарактеризовать формирование лексических навыков на основе фонетической мотивированности слова;
- исследовать формирование лексических навыков на основе морфологической мотивированности слова;
- выявить формирование лексических навыков на основе семантической мотивированности.

Методы исследования:

- анализ научной литературы по теме исследования;
- метод систематизации;
- методы математической статистики.

Материалом для исследования послужили звукоподражательные слова английского языка. Наиважнейшим источником информации для пополнения выборки звукоподражательных слов оказались: Англо-русский словарь В.К. Мюллера, Новый Большой англо-русский словарь Ю.Д. Апресяна, Webster's Encyclopedic Unabridged Dictionary of the English Language.

Практическая значимость исследования состоит в том, что результаты изучения данного материала могут быть использованы в практике преподавания английского языка в средней общеобразовательной школе.

Структура работы включает в себя: введение, две главы, заключение,

библиографический список и приложение.

1. Теоретические аспекты изучения звукоизобразительной системы в английском языке

1.1. Теории происхождения языка и роль звукоподражательных слов в процессе эволюции языка

Прежде, чем говорить о языке, именно о естественном человеческом языке, мы должны дать ему определение. Возьмём общепринятое определение, из лингвистической энциклопедии: это система знаков, являющихся орудием общения [26, с. 15]. Это определение по правилам логики, т.е. через род и видовое отличие. Род, это более широкое понятие, в данном случае «знак», видовое отличие – функция коммуникации.

Содержанием знака является значение, а значение, как писал академик Леонтьев, «есть реальная психологическая единица сознания» [22, с. 31]. Это не собственное мнение Леонтьева, это ещё от Выготского, да и до него это было, просто Леонтьев выразил кратко и ясно некое общее место, которое до сих пор никто не оспаривал. Все лингвисты, все психолингвисты топчутся на нём до сих пор и не собираются расставаться. Таким образом, человеческий язык можно определить, как систему значений, выражаемых фонетически, морфологически, синтаксически.

Интерес человека к своему языку, можно полагать, возник уже в самые отдаленные времена. Однако, интерес его был довольно односторонним. Больше всего хотелось ему знать, чей язык лучше, а чей хуже. Хотя, впрочем, такое отношение к языку не изжито и в наши дни. Не подлежит сомнению, что каждому ближе и милее свой язык, и свой же кажется ему самым хорошим и самым совершенным.

В древности это казалось, наверное, само собой разумеющимся. Известно, что народы древних цивилизаций, все без исключения, считали

себя как бы пупом земли, а других - варварами, поэтому и язык их считался непригодным для общения.

Древние греки многому научились у египтян, восторгались их достижениями, однако, несмотря на все это, египетский язык большинство греческих писателей считало варварским. Древнееврейские религиозные деятели полагали, что первым языком в мире был еврейский. Согласно их утверждениям, праотца людей Адама сам бог научил еврейскому языку, и поэтому и Библия написана на языке бога.

Древнеегипетский царь Псамметих I, живший в VII в. до н. э., вопрос о языке решил по-своему. Псамметих велел отдать двух новорожденных младенцев пастуху на воспитание, среди стада коз. По приказу царя никто не должен был произносить в их присутствии ни одного слова. В определенное время пастух приводил коз к отдельно стоявшей хижине, где находились дети, поил их молоком и делал все, что необходимо.

Так прошло два года. Однажды пастух подошел к хижине, открыл дверь, младенцы пали к его ногам и, протянув ручонки, произнесли слово бекос. Когда проверили, чье же это слово, то оказалось, что оно фригийское и означает «хлеб». До сих пор египтяне считали себя самым древним народом в мире, а после опыта с младенцами пришлось им признать, что фригийцы еще древнее [14, с. 11]. Если бы этот случай, рассказанный [Геродотом](#), действительно имел место, то его, пожалуй, можно было бы назвать первой попыткой научного подхода к изучению языков. Однако первые ростки науки о языке зародились все-таки не в Египте, а в Древней Греции. Греки интересовались происхождением и строением языка, значением отдельных слов и впервые высказали свои суждения по тем или иным вопросам лингвистики. Они считали достойным изучения только свой родной, греческий, и поэтому их научные суждения не распространялись на другие языки.

В то время, когда на исторической арене Европы появилась новая сила—Рим, в мире существовала уже высокоразвитая греческая культура с ее

богатой мифологией, Гомером, писателями и философами. Чтобы создать свое, самобытное, римлянам приходилось осваивать греческий язык, греческую философию и литературу.

С ростом могущества империи влияние на умы греческого языка стало падать, зато возрос интерес к латинскому. Теперь уже римлянам казалось, что самый правильный и совершенный язык - латинский. Даже после распада Римской империи латинский остался господствующим среди ученых и писателей. Вместе с христианством латинский язык проник в западноевропейские страны. Для общения между государствами, сочинения книг и богослужения в церквях применялся только латинский, а все другие языки считались непригодными для этих целей. Когда шла речь о живых языках, как-то: немецком, французском или английском, то их грамматика подгонялась под латинский [12, с. 17].

Происхождение языка. В вопросе происхождения языка греко-латинские философы и их последователи придерживались в основном двух направлений. Одни считали, что язык —от бога, а другие, наоборот, настаивали на том, что он изобретен самим человеком.

Например, греческий философ Платон считал, что язык дан богом. Немецкие философы XVIII в. И. Гердер и Д. Тидеман стояли на той же позиции.

Известный писатель и философ Ж. Ж. Руссо (1712- 1778) связывал возникновение языка с общественными потребностями. По его мнению, первобытные люди, поняв необходимость упорядочения языка, пришли к взаимному согласию и договорились о том, какими именами следует называть те или иные вещи и понятия.

Немецкий ученый Я. Гримм (1785 - 1863) выступал против божественного происхождения языка и считал, что язык зародился в среде двух-трех родоначальников и их детей. Немецкий философ и лингвист В. Гумбольдт (1767 - 1835) считал, что язык - это деятельность духа; это нечто, заложенное в человеке, и его происхождение необъяснимо разумом [14, с.

33].

Какими были первые слова. Многие ученые попытались ответить и на этот вопрос. Так, например, греческие философы-историки считали, что первые звуки были похожи на вещи. В природе имеются грубые и мягкие вещи, которые и производят соответствующие звуки. Немецкий философ Г. В. Лейбниц (1646 - 1716), создавший звукоподражательную теорию происхождения языка, стоял на такой же позиции. Немецкий ученый И. К. Аделунг (1732-1806) считал, что во всех языках мира первые слова были односложными и они состояли только из гласных звуков.

Высказывания, перекликающиеся с мнением Аделунга, были выдвинуты русским ученым времен Екатерины II А. С. Шишковым. Он писал, что первые слова были односложными и они состояли лишь из одних гласных. Сначала были звуки а, е, и, о, у, затем слоги типа ба, ма, на, та, потом двусложные баба, мама, няня. Известно, что в китайском языке слова состоят только из одного-двух слогов. Поэтому, когда ведут речь о несостоятельности теории односложного происхождения языка, тут же вспоминают китайский. О. А. Донских, например, пишет; гипотеза о праязыке, состоящем из односложных корней слов, основанная на материале китайского языка, ложна (Донских, 1988, с. 93). В связи с этим следует вспомнить еще слова греческого философа Аристотеля (IV в. до н. э.) о том, что слог - это не имеющий самостоятельного значения звук, состоящий из безгласного и гласного (Кондрашов)

Языкознание как наука. Ознакомившись еще с одним интересным суждением. Аммоний(5 век, комментатор Аристотеля, писал, что имена мужского рода соответствуют мужской сущности, а женского рода- женской. По его мнению, первой свойственно воздействовать и входить, второй - воспринимать. Например, ум- мужского рода, а Луна и Земля - женского. Реки имеют мужской род, а озера и море- женский, так как первые вливаются во вторые.

Несмотря на то, что человек начал интересоваться языком очень давно

и многие мыслители проделали огромную работу в деле изучения языков, однако даже на самые простые вопросы происхождения и структуры языка не были найдены сколько-нибудь удовлетворительные ответы.

В то же время языкознание как наука продолжала развиваться и усложняться. Ученые перестали замыкаться в рамках родного языка. Появился интерес к другим, живым и неживым, языкам, активизировалось составление словарей.

Наука о языке в современном значении этого слова оформилась главным образом в странах Западной Европы. Однако, это не означает, что мыслители других регионов были совершенно безразличны к этому предмету. В средние века, например, в арабско-персидском мире интерес к языку был на довольно высоком уровне. Писались книги о языке, составлялись словари, грамматика. Хотя следует сказать, что арабско-персидские ученые также занимались изучением и пропагандированием только своего родного языка [1, с. 126].

Мы не имеем возможности рассказать хотя бы вкратце о лингвистических учениях других народов - это увлекло бы нас от главной темы нашего повествования. Скажем лишь несколько слов о выдающемся ученом XI в. Махмуде Каш гари, написавшем книгу на арабском языке «Диван лугат ат-турк» - «Сборник тюркских наречий», которая была закончена в 1073 - 74 г. В книгу были включены многие общеупотребительные слова, образцы народных песен, поговорок, пословиц, а также поэтические произведения и сведения по истории, географии, этнографии современных автору многих тюркских языков и диалектов.

В XVIII в. английский юрист и ученый Вильям Джонс, работавший судьей в Бенгалии, впервые обратил внимание на язык под названием санскрит. В. Джонс нашел много общего между санскритом и европейскими языками и, основываясь на этом, высказал предположение о родстве языков Европы и Индии. Открытие Джонса воодушевило многих ученых Европы, и они с рвением стали изучать мертвый санскрит и живые языки Индии. В 1808

г. была издана книга немецкого ученого Ф. Шлегеля (1772 — 1829) «О языке и мудрости индийцев», где он доказывает родство греческого, латинского, германского и персидского языков с санскритом.

Впервые Шлегель применяет термин «сравнительная грамматика». Другие ученые стали изучать славянские, романские, балтийские языки, сравнивая их также с санскритом. И на основе этого выявляются все новые параллели между различными языками [6, с. 18].

Таким образом, языкознание становится в полном смысле научной дисциплиной, а сравнительно-исторический метод - основным методом и направлением развития этой дисциплины. Сравнительно-исторический метод называют также компаративистикой.

Родственные языковые группы. По своим грамматическим показателям и лексике все языки подразделяются на родственные группы. Согласно исследованиям, имеются индоевропейские, семитские, финно-угорские, дравидские, китайско-тибетские, банту, кавказские и др. группы или семьи языков. Их можно называть самыми большими семьями родственных языков. Эти самые большие семьи, в свою очередь, подразделяются на меньшие, а те на еще меньшие.

Так называемые «тюркские» языки также составляют отдельную родственную группу. По установившейся традиции в индоевропеистике, монгольские и тунгусо-маньчжурские языки считаются родственными «тюркским». Поэтому, согласно утверждениям теоретиков языкознания, все эти языки входят в большую группу т. н. алтайской семьи языков. Некоторые лингвисты полагают, что финно-угорские, корейский, японский, палеоазиатские и некоторые кавказские также родственны нашим языкам. Поэтому в научных трудах применительно к «тюркским» языкам часто употребляются термины «тюрко-монгольские», «алтайские» или «урало-алтайские» [2, с. 17].

Считается, что довольно разрозненные в настоящее время большие языковые группы когда-то представляли собой отдельную, независимую

семью. В какое-то неизвестное, туманное время на какой-то территории земного шара обитал, скажем, индоевропейский народ, представители которого говорили на индоевропейском языке.

Вот этот предполагаемый древнейший язык, который функционировал когда-то в какое-то неизвестное, туманное время, и считается праязыком или родоначальником всех современных индоевропейских языков. Люди, изъяснявшиеся между собой на этом праязыке, составляли общность прародина, а пранарод обитал на прародине. Где именно? Были высказаны различные точки зрения. Одни утверждали, что прародиной индоевропейцев был Кавказ, другие — Средняя Азия, третьи - Малая Азия. Некоторые указывают даже на Гималайские горы. До сих пор ученые Европы ищут прародину индоевропейцев, как некоторые - Ноев ковчег. И, надо сказать, делают все новые открытия.

Вопрос о прародине других языковых групп считается как бы само собой решенным. Например, о прародине «алтайских» или «урало-алтайских» народов никаких споров не ведется. Они как бы со дня сотворения мира обитали в степях Монголии и горах Алтая, а потом по непонятным причинам разбрелись в разные стороны.

Необходимо различать «происхождение языка» и «порождение речи». Эти понятия часто путают, думая, что проблема происхождения языка заключается в объяснении процесса, как слово рождается в недрах мозга и оказывается во рту, готовое для произнесения, полагая при этом, что всё может объяснить психолингвистика, которая настолько запуталась в своих объяснениях, что, пережив бурный всплеск в 50-70-е годы, к настоящему времени превратилась почти что в лженауку. До сих пор не решён даже вопрос, который поставили русские лингвисты ещё сто лет назад, в частности, А. А. Потебня: что происходит в мозге в процессе порождения речи: сгущение или разложение?

Сейчас это именуется иностранными словами, но от этого не стало не умнее. Все психолингвистические модели, как импульсы ползут или бегут от

нейрона к нейрону, переползают с синапса на синапс не стоят бумаги, на которых изложены. Их множество наплодили в период психолингвистического бума, в Питере в том числе (модель Черниговской-Деглина).

Согласно этим моделям получается, что человек должен учиться языку с момента рождения сто лет без перерывов на сон. Ошибочным был общий подход: считалось, будто речь порождается по аналогии с реакциями, свойственными сенсомоторным функциям мозга, когда афферентация, эфферентация, синаптические задержки и т.д. Сейчас мы знаем, что ассоциативные области коры мозга обладают невероятным быстродействием, функционируют по принципу зеркала [17, с. 25].

Различие между происхождением языка и порождением речи заключается в том, что первое – это филогенез, второе – онтогенез.

Первое – это вопрос о том, как род человеческий, начав с нечленораздельных звуков, издававшихся ещё животными предками, обрёл членораздельную осмысленную речь.

Второе – это вопрос о том, как в мозге уже человека рождается слово.

Первое – это тема антропологии, второе – анатомии, физиологии и только на завершающем этапе – психологии и лингвистики.

Известны теория звукоподражания (стоики, Лейбниц), теория эмоциональных выкриков-междометий (Ж.Ж. Руссо, Д. Н. Кудрявский), теория общественного договора (тот же Ж.Ж. Руссо, Адам Смит), теория трудовых ритмических выкриков (Л. Нуаре), теория «семиотического скачка»—внезапного означивания (К. Леви-Стросс) и др. Уже один перечень показывает, что дело идет не столько о теориях, сколько о гипотезах, чисто умозрительно произведенных от общих философских воззрений того или иного автора.

И такое положение в этом вопросе не случайно: происхождение языка вообще как неотъемлемой принадлежности человека нельзя ни непосредственно наблюдать, ни воспроизвести в эксперименте.

К сожалению, сегодня мы не можем исследовать язык первобытного человека, чтобы сказать что-то определенное о его природе. Однако это никогда не останавливало ученых, пытающихся хотя бы приоткрыть завесу над тайной происхождения естественного человеческого языка.

Возникновение языка скрывается в глубинах предыстории человечества. Но рассмотрим каждую теорию в отдельности [8, с. 19].

В науке имеется множество глоттогонических гипотез, причем от более менее научно обоснованных до самых курьезных (например, внезапное появление языка у древнего человека). Сегодня уже не так много людей верит в божественное происхождение языка, хотя оно лежит в основе религиозных учений, таких как христианство, индуизм, конфуцианство. Такой же точки зрения придерживается и Платон, когда пишет в диалоге «Кратил», что устанавливать имена может только творец имен. Тем не менее, научная картина мира современного человека ставит под сомнение вообще какой-либо внешний источник возникновения речи. Помимо теорий внечеловеческого происхождения (Бог, инопланетный разум) можно выделить четыре основные гипотезы происхождения языка «от человека».

1. Звукоподражательная теория. Впервые язык назвали результатом подражания природе еще древнегреческие философы-стоики. Они считали, что человек, еще не обладавший языком, стихийно подражал тем звукам, которые слышал в окружающем его мире: шуршание листвы, журчание воды, голоса животных и т.д. Тем самым звуковой строй слов сохранил в себе те впечатления, что получил древний человек в момент их восприятия: слово «мед», например, хранит в своем звуковом облике какое-то ощущения тягучести, а вот слово «нож» имеет остроту даже в произношении. Правота этой теории обычно доказывалась тем, что в лексиконе любого языка имеются слова, образованные путем подражания внешним звукам. В русском языке это такие слова, как «ку-ку» (кукушка), хрю-хрю (хрюшка), мяукать, гавкать, квакать, рычать, жужжать, хохотать, чихать и др.

Однако в количественном отношении таких слов очень мало, и довольно трудно представить, что на базе этих слов сложилась целая языковая система. К тому же объяснить, как возникли слова для обозначения «незвучащих» объектов, данная теория не в силах. Хотя XIX век в лице Я. Гримма и Г. Штейнталя впоследствии дополнил эту гипотезу наличием условного, символического подражания, то есть подражания «не-звукам». В результате некоторым звукам придавался символический характер, они называли что-то «мягкое» (лен) или «твердое» (дуб). Некоторые ученые, опираясь на лингвистические исследования, утверждают, что в современных развитых языках намного больше звукоподражательных слов, чем в языках, находящихся на более ранней ступени развития. Это можно считать доказательством того, что механизм звукоподражания характеризует новое время, а не архаичное. В любом случае роль звукоподражания и звуко-символизма в процессе рождения языка не стоит недооценивать.

2. Междоментная теория. Теория происхождения языка из междоментных слов так же берет свое начало в античной философии, точнее в учении эпикурейцев. Суть теории заключается в том, что первыми естественными звуками человека были его еще звериные выкрики, выражающие их реакцию

на происходящее, увиденное или услышанное. Так появились особые междометные слова, называющие определенные эмоциональные состояния древнего человека. Междометия легли в основу лексикона и стали производящими для всех остальных слов. Эта теория сохраняла популярность вплоть до XVIII века. Разделявший ее Ж.-Ж. Руссо в трактате «Опыт о происхождении языков» писал: «Итак, надо полагать, что первые жесты были продиктованы потребностями, а первые звуки голоса – исторгнуты страстями. И это вполне естественно. Вначале было не рассуждение, а чувство. Утверждают, будто люди изобрели слова, стремясь выразить свои потребности, но мне представляется это неправдоподобным. Так как первым побуждением к речи явились страсти, то первые выражения были тропами».

Действительно, междометия и производные от них слова можно найти в любом языке. Например, в русском языке это такие слова, как «ах» (ахать), «ох» (охать), «ух», «ай», «уф», «эх», «о», «у» и др. Однако этих слов в языке еще меньше, чем подражательных. Слабость теории в том, что она абсолютизирует лишь одну из множества функций языка – экспрессивную. Причем остальные функции (в первую очередь, коммуникативная) кажутся более важными. Язык мог возникнуть скорее как средство общения и передачи информации, а не выражения эмоций. Эмоциональные переживания свойственны и животным, но те не имеют речи. Поэтому ответить на вопрос, почему люди через выражение эмоций пришли к языку, а животные нет, с точки зрения междометной теории достаточно трудно.

3. Теория «трудовых выкриков». Возникшая в XIX веке, эта теория представляет собой один из вариантов материалистического взгляда на коллективную природу языка, о которой писал Ф. Энгельс: «У формирующихся людей появилась потребность что-то сказать друг другу». Но в связи с чем вообще возникла такая потребность? В связи с тем, что люди стали трудиться коллективно, как отвечал Энгельс. Чтобы организовать совместный труд, людям надо было общаться друг с другом. При этом здесь

еще не было языка, возможно, были жесты, движения, выкрики. Энгельс предлагал рассматривать происхождение языка вкупе с происхождением человека, так как без «человека» нет «языка» и наоборот.

Авторы же теории «трудовых выкриков» (Л. Нуаре, К. Бюхер) предлагают несколько упрощенную версию трудовой теории Энгельса, предложив гипотезу, согласно которой первые слова выкрикивались во время коллективной работы для ее ритмизации и не более. То есть функциональность языка сводилась только к поддержанию организованных действий трудящихся, слова не выражали никакого смысла и чувства. По сути, язык, состоящий из слов, которые ничего не называют, не выражают и не сообщают, нельзя назвать языком в полном смысле. Однако на эту теорию можно посмотреть и с другой стороны. Если предположить, что первые слова могли обозначать определенные способы деятельности в форме глагола, а затем стали называть остальные предметы и явления, связанные с трудовой деятельностью, то эта теория вполне может претендовать на правильное осмысление проблемы происхождения языка.

4. Теория социального договора. Теория социального договора, возникшая в XVIII веке, так же базировалась на некоторых философских положениях античности, поскольку те отвечали духу нового европейского рационализма. Через призму этой теории на образование языка смотрел шотландский философ Адам Смит. В развитие теории общественного договора внес вклад и Руссо, который делил историю человечества на два этапа: природный (человек был частью природы и говорил на языке страстей, на образном, а не понятийном языке) и цивилизованный (человек вышел из природы и заговорил на языке, который стал результатом социальной договоренности).

То есть язык в данном случае является результатом договора членов того или иного общества о том, как называть предметы и явления окружающего мира, так как сохранить целостность общества и обеспечить его можно только имея эффективное средство общения. Однако на самом

деле прояснить обстоятельства возникновения языка с позиции этой теории сложно, так как возможность договора уже предполагает наличие языка. При этом здесь нарушается связь языка с мышлением, так как несовершенство языка говорит и о несовершенстве сознания, которое не может еще дойти до идеи социального договора. без развитого языка быть не может. Несмотря на то, что данная теория подвергалась жесткой критике, теоретические изыскания Руссо и Смита имеют место потому, что на современном этапе развития языков прояснение смысла слов, договор по поводу употребления терминов дают возможность понимать другого и успешно осуществлять социальную деятельность.

Таким образом, язык мог возникнуть только как коллективное достояние, необходимое для взаимопонимания. Но не как индивидуальное свойство той или иной очеловечившейся особи.

Существуют также иные теории о происхождении языка. Например, теория жестов (Гейгер, Вундт, Марр). Все ссылки на наличие якобы чисто «жестовых языков» не могут быть подтверждены фактами; жесты всегда выступают как нечто вторичное для людей имеющих звуковой язык. Среди жестов нет слов, жесты не связаны с понятиями.

Также неправомерно выводить происхождение языка из аналогии с брачными песнями птиц как проявления инстинкта самосохранения(Ч. Дарвин), тем более из пения человеческого (Руссо, Есперсен). Недостаток всех перечисленных выше теорий в том, что они игнорируют язык как общественное явление. Вопрос о происхождении языка может быть решён. Решений может быть много, но все они будут носить гипотетический характер.

1.2. Общая характеристика и особенности звукоподражательных слов

Звукоподражания или оноματοпеея – это лексика, которая описывает звуки, производящиеся животными, предметами или явлениями. По-

английски такой термин называется *onomatopoeia*.

Интересно, что это слово сложно правильно произнести даже носителям языка, а сами звукоподражания, наоборот, считаются самыми простыми словами в любом языке – поэтому у многих детей первые слова это звукоподражания [12, с. 87].

В современных языках в речи употребляется немалое количество слов, называемых звукоподражаниями.

Обычными звуками речи звукоподражательные слова приблизительно, своеобразно для каждого языка, передают мелодию, темп звукового значения. Можно сказать, что они служат человеку для обратного представления звучащей действительности, помогая более точно, более ярко отразить в речи характерные признаки того или иного предмета или явления.

Звукоподражательные слова исторически изменяются. Они являются органическим слагаемым системы языка и целыми веками изменяют как свою внутреннюю форму, так и внешнюю оболочку.

Вопрос изучения особенностей звукоподражаний в том или ином языке – актуальная тема для научных исследований. Работы, посвященные этому вопросу, стали появляться в конце XIX – начале XX веков. Большой вклад в исследования звукоподражаний внес русский ученый-лингвист С.В. Воронин. Что же такое «звукоподражание»?

Согласно «Большому энциклопедическому словарю», звукоподражание (или ономотопея) – «условное воспроизведение звуков природы, рефлексивных восклицаний людей, звуков, производимых предметами, и т. п.; создание слов, звуковые оболочки которых в какой-то мере напоминают такие звуки». Звукоподражания, безусловно, обогащают словарный состав языка. Но, следует отметить, что применение данного метода словообразования ограничено областью звуков. «Таким способом можно обозначать только то, что воздействует на слух. Например, звуки, издаваемые различными птицами: *to honk* (о гусях)» [12, с. 88].

Такое явление, как звукоподражания нужно четко отличать от таких

сходных с ним явлений, как междометия и «имитация». Важно выделить его из всей звукоподражательной системы рассматриваемого языка.

Звукоподражательные слова часто относят к числу междометий. Так, во многих толковых словарях звукоподражания не имеют строгого отграничения от междометий. Несмотря на то, что и междометия, и звукоподражательные слова синтаксически достаточно самостоятельны, можно заметить явные функциональные расхождения в использовании этих двух групп слов.

Употребление междометий и звукоподражаний обусловлено разными синтаксическими целями. Это обусловлено тем, что они имеют семантические и семиотические отличия.

Нужно подчеркнуть, что обозначая естественные звучания явлений и предметов, звукоподражательные слова, в отличие от междометий, имеют определенное лексическое значение. Также, следует отличать звукоподражание от такого понятия, как «имитация». Целью имитации является точное воспроизведение звуков природы.

Оно применяется в сравнительно узких сферах, таких как, например, охота или разведка. Имитация звуков не включается в категорию звукоподражательных слов. Стоит обратить внимание на то, что звукоподражательные слова имеют свой грамматический строй.

Как правило, они располагаются в определенном месте в предложении. Таким образом, выстраивается связь между этим словом и другими членами предложения, определенное их отношение. Чаще всего в предложении звукоподражания выполняют роль сказуемого. Различные повторы являются важным морфологическим средством звукоподражательных слов. Это могут быть чистые повторы (например, ding ding ding (звон)), повторы с изменением звуков (например, tick tock (часы)), а также, осложненные повторы – rat-tat-tat (барабан). Звукоподражательные слова могут выступать как средства словообразования.

На основе общеупотребительных звукоподражательных корней могут

быть образованы глаголы, существительные, реже прилагательные (hush – to hush, blow – to blow) [27, с. 147].

В английском языке есть звукоподражания, которые в русском вообще не используются. Например, отдельная ономапея есть у звука при движении зубной щетки во время чистки зубов. Запомнить ее легко – это производная от слова brush: brushie-brushie.

Казалось бы, во всех языках звукоподражания должны звучать одинаково, ведь это реальные звуки животных или предметов.

Но на самом деле они различаются: например, в русском петух кукарекает, а в английском говорит cock-a-doodle-doo. Но [о звукоподражаниях животных](#) мы уже говорили, в этот раз рассмотрим другие звукоподражания – они тоже отличаются в английском языке, и некоторые из них звучат очень интересно.

Интересные звукоподражания на английском. Распространенная группа звукоподражаний относится к таким действиям, как еда, питье, глотание, кусание: это привычные ежедневные действия, которые производит человек. В английском языке есть несколько звукоподражаний для процесса еды.

Если едят что-то очень вкусное, часто говорят yum-yum. Для обычной еды используется звукоподражание om-pom-pom. А чтобы передать хлюпающие звуки от жидкой пищи, англичане и американцы говорят slurp-slurp.

А что-то хрустящее передается так: chomp или munch (аналог русского «хрум»). Для передачи звуков, когда кто-то пьет, тоже используется два разных звукоподражания: slurp для маленьких глоточков и glug для больших глотков. Звук при проглатывании для англичан звучит так – gulp. [3, с. 48]

Звукоподражания появляются в языке вместе с новыми явлениями и вещами. Например, в английском для стука клавиш на клавиатуре стали использоваться ономапеи click-click, click-clack, taka-taka. Такой же звук используется для щелчка фотоаппарата – click.

О некоторых звукоподражаниях не знают или не помнят даже опытные

переводчики и люди с высоким уровнем владения языком. Например, чирканье спичкой по-английски – это *fwoosh*, а огонь в костре или камине трещит так – *crackle-crackle*, вода капает тоже по-своему – *drip-drop* или *plink-plonk*.

В английском языке сотни звукоподражаний. В речи они используются редко, но в некоторых ситуациях приходится очень кстати. Поэтому мы рекомендуем знать основные звукоподражания, ведь владение ими показывает высокий уровень владения английским.

1.3. Звукоподражание (ономатопея) как знак и как лингвистический принцип в обучении английскому языку в средней школе

Английские звукоподражательные слова давно привлекают внимание ученых. Несколько факторов объясняют этот интерес. Во-первых, английские ономатопы в большинстве своем состоят из одного корня: *plor(n)*, или же присоединяют весьма ограниченное число флексий (как правило, не более двух) (например, *screaking*).

В то же время, звукоподражательные корни в русском языке часто связаны с другими морфемами, при этом звукоподражательный характер этих корней говорящий и слушатель ощущает не так сильно (например, *заскрипеть*). Во-вторых, в английском языке звукоподражание без каких-либо барьеров свободно переходит из одной части речи в другую. Примером могут послужить такие слова, как *ding-dong(v)* (звенеть) и *ding-dong(n)* (звон) или *buzz(v)* (жужжать) – *buzz(n)* (жужжание).

Также, важным фактором является то, что при описании какойлибо ситуации на английском языке предпочтение отдается звуковым восприятиям, а не зрительным.

Стоит также отметить такую важную характеристику английских ономатопов, как редупликацию и чередование звуков (например, *plod-plod* – стук копыт, *quack-quack* – кря-кря, *razzle-dazzle* – суматоха). Классификация звукоподражаний осуществляется согласно двум параметрам: по происхождению и по употребительности ономатопа в литературе.

По происхождению звукоподражания делятся на следующие группы:

1. Подражание звукам, издаваемым человеком (cough, yell, giggle, sniff, snot).
2. Подражание голосам птиц (tweet, chirp, chick).
3. Подражание голосам животных (meow, moo, quack, hee haw).
4. Подражания звуковым явлениям природы, или звукам, которые производят неодушевленные предметы (rat-tat-tat, thump, knock, crash, wham).
5. Смешанный разряд (например, zzzz (подражание звукам, издаваемым человеком и подражание голосам животных) или croak (подражание голосам животных и подражания звукам, которые производят неодушевленные предметы)). Звукоподражательные слова могут использоваться как в прямом, так и в переносном смысле. В качестве примеров можно взять звукоподражания, производимые различными предметами.

Слово «jingle» употребляется в прямом значении в следующем отрывке: «Their buckles made a jolly jingling as George Denbrough ran toward his strange death». Примером употребления звукоподражания в переносном смысле служит глагол tremble, используемый в данном предложении: And in her eyes there was always a smiling light, just trembling on the verge of dawn».

А какова же роль звукоподражательных слов в художественной литературе? Поэтический язык определяется задачами, которые выполняет писатель, описывающий разные аспекты человеческой жизни, разные её стороны, в различных ее проявлениях. Автор использует большое количество слов, переносящих читателя в особую атмосферу.

Здесь, одними из важнейших помощников в создании нужного эффекта становятся звукоподражания. Это могут быть как общепринятые ономотопы (klopp klopp – цок цок), так и собственно авторские звукоподражания (RRrrRRrrRRooom-ER-ER-ER – школьный автобус). Авторские звукоподражания помогают автору более точно изобразить звуковую картину происходящего, именно так, как он хочет. При этом раскрывается

своеобразие характера личности героя, которое выражается в особенностях его речи. Писатели используют ономато́пы для усиления акустического фона описываемой сцены, для выражения ощущений героя [26, с. 226].

Можно сделать вывод, что звукоподражательная лексика в английском языке благодаря многим факторам и её особенностям представляет собой обширный и интересный материал для лингвистического исследования. Она широко используется как в устной, так и в письменной речи, помогая более точно создавать звуковую картину описываемого объекта или явления.

Ономато́пы обогащают язык, делая его более красочным и выразительным.

В настоящее время существуют различные классификации мотивированности слов в зависимости от аспекта анализа материала. Выделяют следующие типы мотивированности слов:

1. В зависимости от способа мотивировки – языкового или неязыкового – выделяют относительную и абсолютную мотивированность.

Относительная мотивированность слова определяется посредством отношения, или соотношения лексических единиц. Данным типом мотивированности обладают производные слова и слова, получившие значение в результате семантического переосмысления, например: *recollect*, *exchange*, *interactive*.

Абсолютная мотивированность слова создается за счет соотнесения слова с внеязыковой действительностью. Абсолютной мотивированностью прежде всего характеризуются разного рода звукоподражания, «отражающие» звуковые явления живой и неживой природы, например: *to hiss* (шипеть), *to moo* (мычать), *to purr* (мурлыкать), *to roar* (рычать), *to creak* (скрипеть), *to chime* (звенеть).

2. В зависимости от степени мотивированности слова выделяются два типа – полная и частичная мотивированность.

При полной мотивированности слова все элементы данной лексической единицы мотивированы, например: *to reform* – префикс «-re» имеет значение

повторно, вернуть в прежнее состояние, основа «form» обозначает формировать, образовывать.

При частичной мотивированности лишь одна часть слова является мотивированной. Например, слово «cranberry» только частично мотивированно, так как морфема «cran» не несет в себе никакого лексического значения.

3. В зависимости от того, существуют ли первичные элементы мотивированного слова в языке в свободном или соединенном виде, выделяется прямая и косвенная мотивированность [3, с. 91].

Например, обе части глагола «to rebuild» («re» и «build») встречаются изолированно в том же значении. Таким образом, в данном случае можно говорить о прямой мотивированности этого слова.

В слове «excise» корень «cise» ныне не употребляется самостоятельно. Он выделяется лишь при сопоставлении таких глаголов, как: to excise, to incise. В данном случае мы наблюдаем косвенную мотивацию, когда значение основы определяется не прямо, а через сравнение значений других слов, произведенных от нее.

4. В зависимости от средства мотивировки выделяются:

1. Фонетическая мотивированность.
2. Морфологическая мотивированность.
3. Семантическая мотивированность.

Фонетическая мотивированность слова означает прямую связь между фонетической структурой слова и его значением. Например, слово кукушка (cuckoo) означает птицу, которая издает звуки, подобные своему названию. Таким образом, существует схожесть между звуковой формой слова и звуками, которые издает птица.

Также, сюда можно отнести следующие слова: shush, buzz, giggle, gulp, whistle и др.

Стоит отметить, что некоторые лингвисты полагают, что сами звуки могут быть также эмоционально-окрашенными, что обуславливает

фонетическую мотивацию в определенных словах. Например, совокупность звуков [iŋ] подражает звуку быстрого движения, что можно заметить в словах: to ping (свистеть), to sing (петь), to sting (жалить), to fling (бросать), to bring (издавать резкий звук), а совокупность звуков [gl] ассоциируется с такими понятиями, как огонь, свет, сияние, например: glare (яркий, ослепительный), to glitter (блестеть, сверкать), to glow (гореть, сверкать), to glimmer (мерцать).

Еще один пример эмоциональной-окрашенности звуков, сочетание [sl], которое ассоциируется с грязью, слякотью, например: sleet (мокрый снег), slime (ил), slush (жидкая грязь, слякоть).

Кроме того, многие исследователи полагают, что слова, которые начинаются с таких звуков, как [f] и [p] по большей части выражают пренебрежение, презрение, неодобрение, например: pooh, fie, fiddle-sticks, flim-flam.

Среди фонетически мотивированных слов большую роль играют звукоподражательные слова.

Под звукоподражательными словами, или ономатопами, понимаются слова, между формой и значением которых существует закономерная и произвольная фонетически мотивированная связь [3, с. 98].

«Звукоподражательными называются слова, передающие различные звуки, издаваемые человеком или животными, а также звуки и шумы природы и т.д. Звукоподражательные слова – слова по своему звуковому оформлению являющиеся воспроизведением рефлекторных восклицаний людей, звуков и криков, издаваемых животными, птицами, звуков явлений природы, звуков, издаваемых предметами и т. д.».

В качестве синонимов к понятию звукоподражательные слова используются термины «ономатоп», «ономатопэтические слова» и «ономатопэтические единицы». Кроме того, наряду с таким богатым синонимическим рядом терминов, используемых в отношении звукоподражания, существует ряд авторских определений данного явления.

Например, Н. Г. Румак подразумевает под оноματοпоэтическими единицами, или ономатопами «слова естественного языка, непосредственно передающие звуки живой и неживой природы, физические и эмоциональные ощущения, описывающие действия и состояния предметов.

Эти единицы характеризуются наличием ряда формальных (в первую очередь, структурных) признаков и «употребляются в речи для лаконичного эмоционального описания, оживления повествования и создания «эффекта присутствия» [6, с. 19].

Английские звукоподражательные слова, как и многие другие лексические единицы, имеют свои особенности:

1. Английские ономатопы по большей части состоят из одного корня, например: *bang*, *plor*, или же присоединяют весьма ограниченное число флексий, как правило, не более двух, например: *screamed*, *creaking*, *squeaker*.

2. В английском языке звукоподражательные слова обладают высокой продуктивностью конверсионного способа словообразования, что способствует их свободному переходу из одной части речи в другую, например: *to hiss(v) – a hiss*, *a ding-dong(n) – to ding-dong(v)*.

3. Английский язык при описании ситуации отдает предпочтение звуковым восприятиям перед зрительными, поэтому широко распространено использование звукоподражательных слов.

4. Существует большое количество звукоподражательных единиц, содержащих редупликацию и чередование звуков, например: *blah-blah*, *chitter-chatter*, *snip-snap*, *flip-flap*.

Г.В. Горбаневская разделяет все звукоподражательные слова на три группы на основании источника звучания:

К первой группе относятся слова, которые обозначают звуки природы, издаваемые ветром, дождем, бурей, например: *to thunder* (греметь), *to splash* (плескаться, брызгать), *to drizzle* (моросить), *bubble* (бульканье, журчание).

Ко второй группе относятся звуки, производимые различными предметами, а также машинами, аппаратами, например: *vroom* (рев

автомобиля), beep (гудок), clash (лязг), to creak (скрипеть), to chime (звенеть).

К третьей группе относятся слова, которые обозначают звуки, производимые человеком и животными, например: to sniff (сопеть), to whisper (шептать), to hiss (шипеть), to moo (мычать), to purr (мурлыкать), to roar (рычать).

Звукоподражания делятся на общепринятые и авторские. Общепринятые звукоподражания имеют постоянный фонемный состав, например: meow (о кошке), quack (об утках), woof (о собаке), cock-a-doodle-do (о петухе). Благодаря этому они одинаково понимаются всеми говорящими на английском языке.

Данные звукоподражания считаются полноценными словами. Для носителей языка значение общепринятых звукоподражаний понятно и вне контекста.

Авторские же звукоподражания отражают индивидуальное восприятие звуковых явлений и не имеют общезыковых норм оформления звукоподражаний, например: RRrrRRrrRRoom-ER-ER-ER (о школьном автобусе).

Авторские звукоподражания помогают автору более точно изобразить звуковую картину происходящего, именно так, как он того желает.

Звукоподражательные слова могут использоваться как в прямом, так и в переносном смысле. В качестве примеров можно взять звукоподражания, производимые различными предметами. Слово «jingle» употребляется в

прямом значении в следующем отрывке: «Their buckles made a jolly jingling as George Denbrough ran toward his strange death».

Примером употребления звукоподражания в переносном смысле служит глагол tremble, используемый в данном предложении: And in her eyes there was always a smiling light, just trembling on the verge of dawn».

Изучение звукоподражательных слов способствует успешному усвоению не только фонетических, но и лексических явлений и особенностей английского языка.

Выводы по первой главе

Под звукоподражательными словами понимаются слова, между формой и значением которых существует закономерная и произвольная фонетически мотивированная связь.

Звукоподражательные слова имеют свои особенности: они по большей части состоят из одного корня, обладают высокой продуктивностью конверсионного способа словообразования, большое количество звукоподражательных единиц содержат редупликацию и чередование звуков. Кроме того, звукоподражательные слова используются в английском языке шире, чем в других языках.

Разделяют все звукоподражательные слова на три группы на основании источника звучания:

- слова, обозначающие звуки природы;
- слова производимые различными предметами, и слова, обозначающие звуки, производимые человеком и животными.

Кроме того, звукоподражания разделяют на общепринятые и авторские.

2. Исследование особенностей формирования лексических навыков на основе звукоподражательных слов на уроках английского языка в 5 – 7 классах средней общеобразовательной школы

2.1. Цели и задачи формирования лексических навыков на уроках английского языка

Лексика является главной составляющей нашей речи, ее содержательной стороной. Современная методика определяет лексику одним из важнейших компонентов формирования и развития речевых умений.

Л. В. Щерба считает, что лексика – «это живая материя языка, она служит для предметного содержания мысли, для называния» [31, с. 290].

С. И. Ожегов определяет лексику как «словарный состав языка или произведений какого-либо писателя» [26, с. 358].

В современной филологии под лексикой понимается словарный состав языка, совокупность слов языка. К лексике относятся также сокращения и устойчивые словосочетания.

Лексика является важной составляющей речевой деятельности: аудирования и говорения, чтения и письма. Необходимость обучения лексике на каждом уроке иностранного языка объясняется тем, что лексические единицы языка, также как и грамматические, являются исходным и необходимым строительным материалом, с помощью которого осуществляется речевая деятельность.

Целью обучения лексике является формирование лексических навыков.

Навык – это автоматизированное действие, которое вырабатывается в процессе речевой деятельности.

Под лексическим навыком понимают умение автоматически извлекать из долговременной памяти слова или словосочетания и применять их в речи в конкретных ситуациях для решения коммуникативных задач.

Е. И. Пассов под лексическим навыком понимает «систематизированное действие по выбору лексической единицы адекватно замыслу и ее правильному сочетанию с другими, совершаемое в навыковых параметрах, обеспечивающее ситуативное использование данной лексической единицы и служащее одним из условий выполнения речевой деятельности» [28, с. 136].

Н. Д. Гальскова считает, что «формирование лексических умений и навыков предполагает не только учет сведений формально-структурного характера, но и знание ситуативных, социальных и контекстуальных правил, которых придерживаются носители языка» [12, с. 4].

Выделяют следующие характеристики лексических навыков:

1. Автоматизированность.
2. Сознательность.
3. Устойчивость.
4. Гибкость.
5. Относительная сложность [5, с. 48].

Лексические навыки подразделяют на продуктивные и рецептивные.

Под продуктивными навыками понимают умения корректного словоупотребления, адекватно коммуникативной задаче и словообразования в устной и письменной речи.

Рецептивные лексические навыки предполагают распознавание и понимание лексической единицы на слух и при чтении.

Лексический навык подразумевает владение учащимися правилами употребления лексических единиц, понимания значений отдельного слова, соотнесения его с синонимами и антонимами, выбора нужной лексической единицы. При работе над формированием лексических навыков многие ученые выделяют три основных этапа:

1. Ознакомление.
2. Первичное закрепление.
3. Развитие умение использования навыков в различных видах

речевой деятельности.

Е. И. Пассов выделяет шесть стадий формирования лексического навыка:

1. Восприятие слова в процессе его функционирования; создается звуковой образ слова.
2. Осознание значения слова.
3. Имитация слова в изолированном виде или в контексте предложения;
4. Обозначение, направленное на самостоятельное называние объектов, определяемых словом.
5. Комбинирование (слово вступает в новые связи).
6. Употребление слова в различных контекстах [27, с. 125].

2.2. Формирование лексических навыков на основе фонетической мотивированности слова

Согласно Д. Э. Розенталю «звукоподражательными называются слова, передающие различные звуки, издаваемые человеком или животными, а также звуки и шумы природы и т. д. Звукоподражательные слова – слова по своему звуковому оформлению являющиеся воспроизведением рефлекторных восклицаний людей, звуков и криков, издаваемых животными, птицами, звуков явлений природы, звуков, издаваемых предметами и т.д.» [28, с. 94].

Характерной чертой звукоподражательной лексики является то, что ее звуковая форма почти сливается с признаковой оболочкой, так что звучание слова подсказывает признаковую оценку того, что этим словом обозначено. Звукоподражания не могут характеризовать объект иначе, как посредством звуков, присущих этому объекту. Многие ученые, исследующие детскую речь, выделяют тот факт, что первыми детскими словами являются звукоподражания.

«Одновременно с первыми словами возникает подражание звукам, издаваемым животными, и различным шумам. Эти подражательные звуки ребенок использует для обозначения определенных животных и предметов» [6, с. 21]. Из этого можно сделать вывод, что звукоподражательные слова запоминаются легче, чем другие лексические единицы, так как они обладают очевидной связью между формой и содержанием, мотивированные знаки легче осваиваются.

Отсюда появляются очевидные преимущества формирования лексических навыков на основе фонетической мотивированности слов.

Разработанный нами комплекс упражнений был апробирован в ходе опытного обучения, которое проходило на базе школы «МБОУ СОШ № 1 г. Бодайбо» в 7 «А» (экспериментальная группа) и в 7 «Б» (контрольная группа).

В 7 «А» обучается 16 человек, в 7 «Б» обучается 18 человек. Обучение английскому языку в данных классах осуществляется по УМК «Spotlight». 7 «А» класс в рамках нашего опытного обучения являлся экспериментальным, 7 «Б» – контрольной группой.

Исследование проводилось в 3 этапа: констатирующий, формирующий, контрольный.

В ходе прохождения практики нами была проведена диагностика начального уровня сформированности уровня сформированности умений и навыков использования английских фразеологизмов у обучающихся 7 «А» и 7 «Б» классов.

Были разработали критерии сформированности умений говорения, с целью выявления первоначального уровня сформированности навыков использования английских фразеологизмов у обучающихся 7 класса на констатирующем этапе нашего исследования (См. Таблица 1)

Таблица 1 Критерии сформированности навыков использования английских фразеологизмов

Критерий	Балл	Требования
Решение коммуникативной задачи	2	Задание выполнено полностью: Цель общения достигнута. Все аспекты, указанные в задании, раскрыты полностью. Высказывание выстроено логически последовательно. Социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения.
	1	Задание выполнено частично: Цель общения достигнута, но тема раскрыта не в полном объеме. Высказывание не всегда логически последовательно. Социокультурные знания в основном использованы в соответствии с ситуацией общения.
	0	Задание не выполнено: Цель общения не достигнута. Содержание высказывания не соответствует или частично соответствует поставленной в задании коммуникативной задаче
Взаимодействие с собеседником	2	Учащийся понимает вопросы, задаваемые экзаменатором, поддерживает беседу, соблюдает очередность при обмене репликами.
	1	Учащийся понимает общее содержание вопросов, проявляет желание участвовать в беседе, однако, нетодноко, нет четкой последовательности в построении реплик, имеются небольшие трудности при запросе информации
	0	Учащийся плохо или совсем не понимает вопросы, задаваемые экзаменатором, не умеет поддерживать беседу, затрудняется запрашивать информацию, не соблюдает очередность при обмене репликами.
Относительная грамматическая правильность речи	2	Мало грамматических ошибок и они не препятствуют пониманию содержания. Часто учащийся сам их исправляет. В ответе применяет различные грамматические структуры.
	1	Встречаются грубые ошибки, затрудняющие понимание, или много незначительных ошибок.
	0	Большое количество грубых ошибок, затрудняющих понимание.
Диапазон используемых лексических средств	2	Используемая лексика соответствует поставленной коммуникативной задаче. Учащийся демонстрирует большой словарный запас. Встречаются незначительные ошибки, не затрудняющие понимание.
	1	Используемая лексика в целом соответствует поставленной коммуникативной задаче, однако, наблюдается некоторое затруднение в подборе слов и

		неточности в их употреблении.
	0	Ответ содержит ограниченное количество элементарной лексики, не позволяющей выполнить поставленную коммуникативную задачу.
Относительная фонетическая правильность	2	Речь понятна: не допускаются фонематические ошибки; практически все звуки в потоке речи произносятся правильно; в основном соблюдается интонационный рисунок.
	1	В основном речь понятна: Встречаются незначительные фонематические ошибки и ошибки произношения звуков в потоке речи; встречаются нарушения интонационного рисунка.
	0	Речь плохо воспринимается на слух из-за большого количества фонематических ошибок и неправильного произнесения многих звуков.

Проведение контрольной работы осуществляется следующим образом. Каждый ученик получал лист контрольной работы с заданием.

Примерное время, отведенное на выполнение контрольной работы 20 минут.

Мы представили результаты первоначального уровня сформированности умений говорения обучающихся 7 «А» (экспериментальной группы) и 7 «Б» (контрольной группы) классов в таблицах (Таблица 2), (Таблица 3).

Таблица 2 Первоначальный уровень сформированности навыков использования английских фразеологизмов обучающихся 7 «А» класса

ФИО ученика	Решение коммуникативной задачи	Взаимодействие с собеседником	Относительная грамматическая правильность речи	Диапазон используемых лексических средств	Относительная фонетическая правильность	Показатель каждого учащегося
Денис И.	2	2	2	1	1	8
Полина Л.	2	2	2	1	2	9
Екатерина Т.	1	1	1	1	1	5
Михаил Д.	0	1	1	0	0	2
Антон Л.	1	1	1	0	1	4
Дмитрий С.	2	2	2	2	1	9
Артем П.	2	2	2	1	2	9
Ксения Д.	1	1	1	1	1	5

Ольга Я.	1	1	0	0	1	3
София Я.	2	2	2	2	2	10
Мария И.	2	1	1	0	1	5
Леонид М.	2	2	1	1	1	7
Сергей О.	2	2	2	1	1	8
Магомед А.	1	1	1	1	1	5
Николай А.	1	1	1	1	1	5
Леонид Г.	1	1	1	1	2	6

Анализ полученных результатов по 7 «А» классу показывает средний уровень навыков использования английских фразеологизмов у обучающихся 7 «А» класса. Анализируя результаты, полученные в процессе проведения анализа, мы пришли к следующим выводам: низкий уровень сформированности умений говорения прослеживается у 18,7% (3 чел.), средний уровень – 43,7% (7 чел.), высокий уровень показало 37,5% (6 чел.), о чем свидетельствует рисунок 1.



Рисунок 1 Первоначальный уровень навыков использования английских фразеологизмов у учащихся 7 «А» класса

Таблица 3 Первоначальный уровень навыков использования английских фразеологизмов 7 «Б» класса.

ФИО ученика	Решение коммуникативной задачи	Взаимодействие с собеседником	Относительная грамматическая правильность речи	Диапазон используемых лексических средств	Относительная фонетическая правильность	Показатель каждого учащегося
Ольга И.	2	2	2	1	1	8
Анастасия М.	2	2	2	1	2	9
Юлия Ю.	1	1	1	1	1	5
Михаил М.	0	1	1	0	0	2
Павел Р.	1	1	1	0	1	4
Максим К.	2	2	2	2	1	9
Анна К.	2	2	2	1	2	9
Алена П.	1	1	1	1	1	5
Максим Я.	1	1	0	0	1	3
Иван Е.	2	2	2	2	2	10
Станислав В.	2	1	1	0	1	5
Степан В.	2	2	1	1	1	7
Елена Г.	2	1	1	1	1	6
Ольга С.	1	1	1	1	1	5
Вера С.	1	1	1	1	1	5
Светлана З.	1	1	1	1	2	6
Алексей Ч.	1	1	0	0	1	3
Наталья Б.	2	1	1	1	1	6

Анализ полученных результатов по 7 «Б» классу показывает средний уровень сформированности навыков использования английских фразеологизмов у обучающихся 7 «Б» класса. Анализируя результаты, полученные в процессе проведения анализа, мы пришли к следующим выводам: низкий уровень развития умений говорения прослеживается у 22,2% (4 чел.), средний уровень – 50,1% (9 чел.), высокий уровень – 27,7% (5 чел.), о чем свидетельствует рисунок 2.

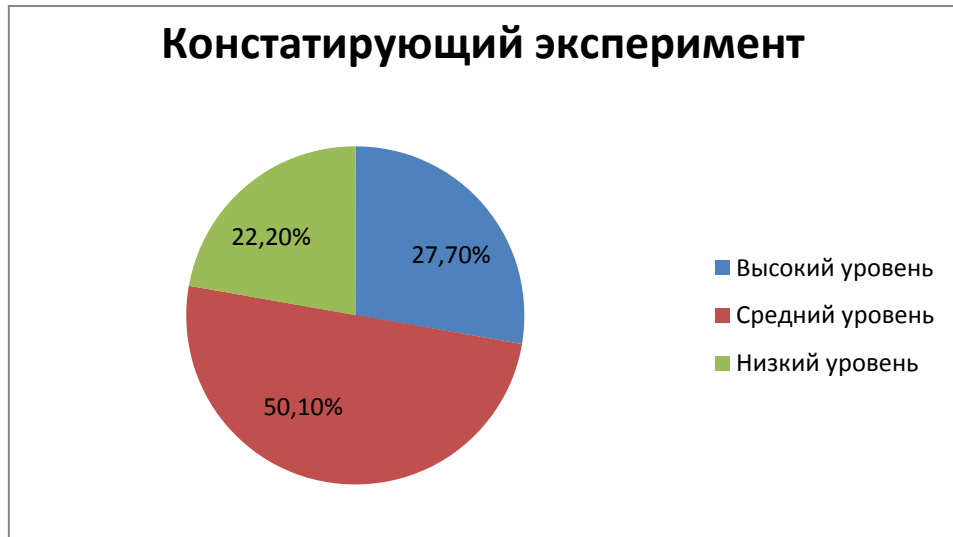


Рисунок 2 Первоначальный уровень навыков использования английских фразеологизмов у учащихся 7 «Б» класса

Таким образом, проанализировав полученные данные, используя уточненные нами критерии, мы выявили, что преобладающий средний уровень сформированности умений говорения обучающихся 7 класса является основанием для проведения системы уроков, способствующей успешности формирования у семиклассников навыков использования английских фразеологизмов.

Развитию и формированию лексических навыков способствует разработанный УМК «Spotlight» для 7 класса, который представляет собой пособие, предназначенное для учащихся общеобразовательной школы.

Основными компонентами УМК «Spotlight» являются учебник, книга для учителя, рабочая тетрадь, Аудио CD, Языковой портфель, книга для чтения с CD, контрольные задания, электронное приложение к учебнику с аудиокурсом для самостоятельных занятий дома ("Просвещение"-АВВУУ). Основной целью учебного пособия является обучение повседневной коммуникации.

Учебное пособие «Spotlight» состоит из 10 модулей, каждый из которых включает 9 уроков.

Каждый модуль имеет четкую структуру:

- уроки а, b – введение нового лексико-грамматического материала;

- урок речевого этикета (*English in Use*);
- уроки культуроведения стран изучаемого языка (*Culture Corner*), России (*Spotlight on Russia*);
- раздел *Study Skills*;
- урок дополнительного чтения построен на межпредметной основе (*Extensive Reading. Across the Curriculum*).

Основными разделами модуля являются следующие: Vocabulary, Reading and Listening, Speaking, Grammar, Writing. В конце учебника имеется раздел «Communication Bank», который содержит дополнительные упражнения для обучения говорению.

Первый раздел начинается с упражнения о предпочтениях учащихся (Use the phrases and your own ideas to tell the class about your preferences). В разделе «Speaking» учащимся предлагается провести интервью (One of you works for a magazine. Interview Annabel or Sarah about their new lifestyle). Упражнение в разделе 1b начинается с задания «Look at the leaflet. What is it about?». В качестве опоры здесь приводится список подчеркнутых слов, которые учащиеся должны использовать в своем рассказе. В разделе 1.2 обучающимся предлагается к обсуждению статья о путешествиях и в задании два вопроса, которые следует обсудить после прочтения текста: «Why is Travellite a good bag? и «What 5 things are always in your bag?» Основными видами опор являются примеры составления диалогов, опорные высказывания для монологов, например:

Talk in pairs as in the example.

► A: What should we do before answering the door?
 B: We should look through the peephole and put the chain on the door. etc

В учебном пособии представлено большое количество наглядности: это картинки, фотографии, отрывки из газет и журналов, изображения меню, мировых достопримечательностей, знаменитостей.

Данное пособие отличается тем, что в самом его названии зашифрована основная цель обучения иностранному языку, поэтому большая часть упражнений здесь нацелена на обучение говорению. Здесь содержится большое количество упражнений-дискуссий, интервью, описаний по картинкам и упражнений на заполнение информационных пробелов. Примеры данных упражнений отмечены в таблице 4.

Таблица 4 Типы заданий в УМК «Spotlight» для 7 класса

Тип упражнения	Пример задания
Дискуссия	<p>1) Work in pairs and take turns. Student A: say a room. Student B: say the furniture which is usually in that room.</p> <p>2) Read the advert and answer the questions.</p>
	<p>1 Who are 'microflats' for? 2 Where are they? 3 Are they expensive to buy? 4 Which rooms and furniture can you see in the pictures?</p>
Ролевые игры	<p>Work in pairs and practise the shopping situation from Exercise 4 A again. Student A : you are the shop assistant. Help your customer. Student B: you are the customer. This time you don't buy anything so when the assistant helps you, say no politely.</p>

Информационные пробелы	<p>Student A: write the buildings on the map on page</p> <p>41. Ask Student B about the places below. Write them on your map. Then answer Student B's questions.</p>
Интервью	<p>Work in groups and take turns. One pair: role-play your interview. Other students: make notes about the answers and ask follow-up questions.</p>
Завершение рассказа	<p>Think of a favourite place in your town/city. Make notes about where it is and what you can do there.</p> <p>B Work in groups. Tell each other about the places. Which places would you like to visit?</p>
Описание по картинкам	<p>Work in pairs. Look at the flat and correct your partner's sentences</p>
Описание по картинкам	<p>Work in pairs. Look at the flat and correct your partner's sentences</p>

Так, в данном УМК нами было выделено 636 упражнений, среди которых 308 упражнений, направленных на формирование речевых навыков и развитие речевых умений.

Количественное соотношение упражнений для обучения говорению представлено в Таблице 5.

Таблица 5 Количественное соотношение упражнений для обучения говорению в УМК «Spotlight» для 7 класса

Формирование речевых навыков	Развитие речевых умений
Module 1	
12	15
Module 2	
25	18
Module 3	
10	15
Module 4	
12	16
Module 5	
14	17
Module 6	
12	23
Module 7	
13	22
Module 8	
12	22
Module 9	
11	20
Module 10	
10	19

Среди них упражнения-дискуссии насчитывают 106 единиц, упражнения на заполнение информационных пробелов – 25 единиц, упражнения – интервью

– 26, упражнение на завершение рассказа – 19, упражнения-описания по картинкам – 11.

Звукоподражательные слова помогают быстро пополнить словарный

запас ученика словами синонимами.

Например, синонимами к слову «to speak quietly» могут быть использованы такие звукоподражания как: to whisper, to murmur, to mumble, to mutter, to rustle, to chirr, to buzz.

Данные звукоподражательные единицы запоминаются лучше других лексических единиц, что помогает быстро разнообразить речь ученика, сделать ее богаче и экспрессивнее.

Также другими примерами обогащения словарного запаса является замена слова «to cry» (кричать) на такие звукоподражательные слова как: to shout, to roar, to scream, to shriek, to thunder, to howl, to yell. Представленные звукоподражания как нельзя лучше помогают выразить эмоциональное состояние и дать более точную характеристику происходящего.

Фразу «to make noise» можно заменить на такие звукоподражательные синонимы: to rattle, to crack, to crash, to snap, to growl, to grumble, to rumble, to thunder.

Фразовый глагол «to wash upon» (плескаться) также имеет ряд звукоподражательных синонимов, например: to splash, to splatter, to dash, to plash, to swash, to popple.

Также достаточно большое количество звукоподражательных единиц можно подобрать к слову «сопеть», например: to sniff, to snuffle, to snore, to snort, to wheeze.

Довольно распространенными являются звукоподражания, используемые для передачи волнения, страха, как например, глагол дрожать: to tremble, to quake, to shiver, to shake.

Звукоподражательный глагол «to hiss» (шипеть) также характеризуется наличием следующих звукоподражательных синонимов: to fizz, to sizzle, to splutter, to sputter.

Значение глагола «хихикать» можно передать следующими звукоподражаниями: to giggle, to cackle, to chuckle, to snicker, to snigger.

Звучание глагола «шаркать» отчетливо выражают следующие

звукоподражательные единицы: to shuffle, to scrape, to shamble.

Звукоподражательная лексика очень часто встречается в художественной литературе, так как главная функция оноματοпоэтических слов – экспрессивная, поэтому звукоподражания применяются как экспрессивно-стилистическое средство отображения действительности для украшения речи, для выражения эмоционального состояния и ощущений героя. Звукоподражания помогают писателю создать образ, передать полную, точную, красочную картину повествования.

Словарный запас обучающихся может быть расширен за счет выявления характерных черт и функций оноματοпов в художественном тексте. Для этого был проведен анализ отрывка из произведения «Doctor in the House» Ричарда Гордона.

В результате анализа были выявлены следующие примеры звукоизобразительных единиц и их функции в художественном тексте.

Пример 1.

«We arrived in the examination building to find the same candidates there, but they were a subdued, muttering crowd, like the supporters of a home team who had just been beaten in a cup tie» [3, с. 159].

Звукоподражательное слово «muttering», означающее «бормочущий», выполняет дескриптивную функцию.

В данном случае звукоизобразительное слово служит не просто для воспроизведения звучания, а помогает читателю лучше понять ситуацию, описываемую в тексте.

Данное звукоподражание помогает автору создать атмосферу бормочущей, бубнящей, шумящей толпы как на стадионе во время матча.

Пример 2.

«A clock tingled twelve in the distance» [9, с. 319].

Звукоподражательное слово «tingle», означает «прозвенеть», «пробить» и в данном случае выполняет идентифицирующую функцию, когда звукоподражание мотивируется наличием в тексте живого источника звука,

для которого характерен данный ономотоп.

Пример 3.

«Someone coughed, and I expected the windows to rattle» [3, с. 189].

В представленном предложении можно заметить звукоизобразительное слово «rattle», означающее «трещать», «грохотать»,

«греметь», которое выполняет функцию интенсификации эмоционального воздействия. Звукоподражательное слово помогает ощутить напряженную атмосферу, созданную автором, когда каждый резкий звук ощущается как грохот.

Пример 4.

«With slow scraping feet that could be heard before they appeared the Secretary and the porters came solemnly down the stairs» [3, с. 210].

Звукоподражательное слово «scraping» можно перевести как «скрипящий», «шаркающий». В данном предложении ономотоп «scraping» выполняет дескриптивную функцию, которая помогает описать походку персонажа и способствует более полному описанию героя. В воображении читателя предстает человек не очень молодой, с трудом передвигающий ноги.

Пример 5.

«Grimsdyke punched me hard in the ribs, «Go on,» he hissed. «It's you!»» [39, с. 10].

В предложенном выше примере можно заметить два звукоподражательных слова. Первое слово «punched» означает «толкнуть», «ударить кулаком». Ономотоп выполняет звукоизобразительную функцию и используется для обозначения «удара кулаком».

Второе слово «hissed» означает «прошипеть» и выполняет дескриптивную функцию, что помогает читателю лучше понять ситуацию.

Пример 6.

« «Number three, o, six?» the Secretary whispered, without looking up from the book» [29, с. 10].

Звукоподражательное слово «whispered» можно перевести как «прошептал», «сказал шепотом». В данном случае онома топ проявляет свою дескриптивную функцию, которая характеризует речь героя.

Пример 7.

« «R. Gordon?» «Yes,» I croaked» [9, с. 311].

В данном предложении автор использует звукоподражательное слово «croaked», означающее «квакать». Онома топ отчетливо проявляет свою характеризующую функцию и помогает передать эмоционального состояния героя в данной ситуации, его напряженность, шоковое состояние, которое проявляется в том, что герой не мог «выдавить» из себя и слова, а лишь «проквакал».

Пример 8.

««Pass,» he muttered» [10, с. 214].

Звукоподражательное слово «muttered», обозначающее «пробормотать», выполняет характеризующую функцию, которая помогает охарактеризовать персонажа. Онома топ способствует передаче равнодушия, безразличия героя к происходящему. Читатель понимает, что церемония оглашения результатов экзамена повторялась множество раз, и герой относится к этому без особого интереса.

В целом, звукоподражательные слова в проанализированном тексте помогают читателю глубже ощутить напряженную атмосферу, нервное, беспокойное, стрессовое состояние главного героя, его эмоции и внутренние переживания.

Таким образом, звукоподражательные слова характеризуются единством звуковой формы и значения, что помогает легко понять смысл звукоподражаний, быстро пополнить словарный запас ученика, а также сделать речь более красочной и выразительной.

2.3. Формирование лексических навыков на основе морфологической мотивированности слова

Знание словообразующих систем, моделей и типов является важным аспектом в формировании лексических навыков, и понимание мотивировки словообразовательных морфем помогает лучше проникать в смысл сложных и производных слов, а также образовывать новые лексические единицы. Кроме того, уменьшается количество слов, необходимых для запоминания, так как знакомый корень подсказывает значение слова.

Л. В. Щерба отмечает, что «на основе моделей образования лексических единиц мы узнаем новое слово или же образуем его при знании морфологии» [31, с. 407].

Слово, полученное в результате процесса словообразования, называется производным или мотивированным. Исходное же слово называется производящим, или мотивирующим» [15, с. 30].

Существуют различные подходы к классификации способов словообразования. Наиболее часто выделяют два главных способа: словосложение и словопроизводство.

Словосложение – один из способов словообразования, состоящий в объединении двух или более основ. В результате словосложения образуется новое, сложное слово.

Словосложение – «это важное средство пополнения словарного состава языка и совершенствования его строя.

В современном английском языке это один из наиболее продуктивных способов словообразования» [31, с. 163].

С помощью словосложения образуются такие части речи как глаголы, существительные, прилагательные, наречия и местоимения, например: to blackmail (шантажировать), to whitewash (обелять), a pencilbox (пенал), a handshake (рукопожатие), a waterfall (водопад), broad-minded (широкомыслящий), somewhere (где-нибудь), anyway (в любом случае).

Важным способом образования новых слов является словопроизводство. Под словопроизводством обычно понимают образование производных слов от главных. Выделяют 4 типа словопроизводства:

1. Конверсия.
2. Чередование звуков.
3. Изменение места ударения.
4. Аффиксация.

В данной работе мы более подробно рассмотрим аффиксацию – тип словообразования, характеризующийся присоединением приставок и суффиксов к основе слова.

Приставки или префиксы изменяют значение слов, без изменения принадлежности к какой-либо части речи. Знание наиболее употребительных приставок помогает лучше определять значение образованных с их помощью слов. Среди наиболее часто употребляемых приставок можно выделить следующие:

1. Приставка со значением «пере», «заново» («re-»). To write (писать) – to rewrite (переписать), to print (печатать) – to reprint (перепечатать).

2. Приставки, которые придают слову противоположное значение, такие как: «un-», «dis-», «de-», «anti-», «counter-», «contra-». Например: interesting (интересный) – uninteresting (неинтересный), able (способный) – disabled (неспособный), amination (аминирование) – deamination (дезаминирование), allergic (аллергический) – antiallergic (антиаллергический), attack (атака) – counterattack (контратака), agent (агент) – counteragent (контрагент).

3. Приставки с отрицательным значением, такие как: «a-», «ab-», «un-», «im-», «in-», «ir-», «il-», «dis-», «mis-», «non». Например: moral (нравственный) – amoral (аморальный, безнравственный), normal (нормальный) – abnormal (ненормальный), mature (зрелый) – immature (незрелый), responsible (ответственный) – irresponsible (безответственный), legal (легальный) – illegal (нелегальный), fortune (счастье) – misfortune (несчастье), aggressive (агрессивный) – non-aggressive (неагрессивный).

4. Приставки, имеющие значение «сверх», «пере», такие как: «over-», «super-», «ultra-», «extra-».

Например: active (активный) – overactive (сверхактивный), power (сила) – superpower (сверхсила), sound (звук) – ultrasound (ультразвук), ordinary (обычный) – extraordinary (необычный).

Суффиксы служат для образования одной части речи из другой. Зная, какие суффиксы для какой части речи характерны, можно легко определять части речи, что способствует быстрому пониманию слова.

Среди наиболее часто употребляемых суффиксов можно выделить следующие:

1. Суффиксы, обозначающие принадлежность какой-либо профессии, политической партии, нации, такие как: «-ist», «-an», «-ian». Например: artist (художник), musician (музыкант), dentist (стоматолог), mathematician (математик), Russian (русский), communist (коммунист).

2. Суффиксы, имеющие смысл исполнителя действия, а также инструмента, выполняющего конкретное действие. К данной группе относятся такие суффиксы как: «-er», «-or», «-ee», «-eer».

Например: to work (работать) – worker (работник), to teach (учить) – teacher (учитель), to construct (строить) – constructor (строитель), to employ (нанимать) – employee (служащий), auctioneer (аукционер).

3. Суффиксы, означающие состояние, такие как: «-hood», «-ship», «-cy», «-asy». Например: childhood (детство), friendship (дружба), infancy (младенчество), policy (политика).

Знание принципов и способов образования слов является необходимым при подготовке к таким экзаменам, как ОГЭ и ЕГЭ, так как на этих экзаменах проводится контроль навыков словообразования.

По словам учителей - предметников именно третий раздел ЕГЭ является одним из трудных для экзаменуемых.

Пример задания ЕГЭ, направленного на выявление знаний словообразования представлен на рисунках 1 и 2.

Раздел 3. Грамматика и лексика

Прочитайте приведённые ниже тексты. Преобразуйте, если необходимо, слова, напечатанные заглавными буквами в конце строк, обозначенных номерами 19–25, так, чтобы они грамматически соответствовали содержанию текстов. Заполните пропуски полученными словами. Каждый пропуск соответствует отдельному заданию из группы 19–25.

The name of Alaska

- 19 Do you know the origin of the place name Alaska? The name Alaska comes from the Aleut word *alaxsxaq*, "an object toward which the action of the sea is directed" – that is, the mainland. MEAN
- 20 It is also known as Alyeska, the "great land", an Aleut word _____ from the same root. FORM
- Its nicknames are the Land of the Midnight Sun and America's Last Frontier. Its first nicknames were "Seward's folly" and "Seward's icebox" to laugh at the secretary of state who negotiated the purchase of Alaska from Russia, which _____ foolish at the time. CONSIDER
- 21 _____
- A landmark for the new millennium
- 22 Have you seen the photos of the London Eye? The London Eye is a giant observation wheel _____ in the Jubilee Gardens on the South Bank of the river Thames. LOCATE
- 23 The structure _____ by the architectural team of David Marks and Julia Barfield, husband and wife. DESIGN
- They submitted their idea for a large observation wheel as part of a competition to design a landmark for the new millennium.
- 24 None of the entrants _____ the competition. WIN
- 25 However, the couple pressed on and eventually got the backing of British Airways, who sponsored _____ project. THEY

Рисунок 3 Задание «Грамматика и лексика» из демонстрационного варианта ЕГЭ 2018 года

Прочитайте приведённый ниже текст. Образуйте от слов, напечатанных заглавными буквами в конце строк, обозначенных номерами 26–31, однокоренные слова, так, чтобы они грамматически и лексически соответствовали содержанию текста. Заполните пропуски полученными словами. Каждый пропуск соответствует отдельному заданию из группы 26–31.

Washington National Cathedral

- 26 Washington National Cathedral is a dramatic Gothic building. It is so _____ that it is considered to be one of the greatest architectural treasures of the world. BEAUTY
- 27 There are various excursions to the cathedral. The best idea is to go online to check the guides' schedules as they _____ in different aspects of the building's history. SPECIAL
- 28 It took 82 years to build the cathedral – Theodore Roosevelt laid the cornerstone in 1908, and the cathedral's _____ didn't technically stop until 1990. CONSTRUCT
- 29 The cathedral provoked strong opposition early on, but later the numerous _____ calmed down. ARGUE
- 30 It is great to have a walk around the cathedral along the _____ paths in the garden. PEACE
- 31 The 2011 earthquake caused an estimated \$26 million in damages to the cathedral. Repairs are underway, but nevertheless, _____ still have full access to the key areas of interest inside the cathedral. VISIT

Рисунок 4 Задание «Грамматика и лексика» из демонстрационного варианта ЕГЭ 2018 года

Для того, чтобы успешно выполнять задания ЕГЭ раздела «Грамматика и лексика», необходимо начинать формировать и развивать навыки словообразования на младшем этапе. Для этого можно использовать следующие упражнения.

Упражнение 1. В предложенном списке слов найдите имена существительные.

Activity, worker, establish, patriotic, childhood, treatment, useful, artist, famous, cook, teacher, sleep, division, mathematician.

Упражнение 2. В предложенном списке найдите слова, написанные во множественном числе.

Days, men, map, pen, hero, knives, box, safes, sheep, photos, mouse, children, teeth, cliffs.

Упражнение 3. Образуйте от данных глаголов существительные с помощью суффикса «-er» или «-or». Переведите их на русский язык:

To write, to teach, to sleep, to run, to sail, to construct, to swim, to dance, to dream, to compose, to sing, to work, to win, to cook, to create.

Упражнение 4. Переведите следующие слова на русский язык, выделите в них суффиксы и префиксы.

Unbelievable, superpower, teacher, dentist, decode, improbability, disappear, friendship, overactive, childhood.

Упражнение 5. Прочитайте слова, попробуйте догадаться о смысле слов.

Unacceptable, reconstruct, abnormal, employee, misfortune, irresponsible, postcondition, deactivation.

Упражнение 6. Прочитайте слова и выделите в них суффиксы.

Определите, к какой части речи относятся данные слова.

Movement, artist, famous, teacher, kingdom, friendship, policy, different, attractive, worker, division, mathematician, socialist, experiment, Russian, conductor, elementary, dangerous, able.

Упражнение 7. Прочитайте и переведите на русский язык следующие сложные слова.

Rainfall, notebook, long-haired, snowdrop, bedroom, airport, fireplace, anywhere, sportsman, birthday, football, playroom, teapot, wallpaper, skateboard, seafood, sunshine, postcard.

Упражнение 8. Прочитайте слова, подберите к ним слова с противоположным значением, используя префиксы.

Interesting, professional, honest, important, able, perfect, regular, patient, loyal, organized, friendly, legal, appear, advise, approve.

Таким образом, знание словообразующих систем необходимо развивать, начиная с младшей ступени образования, так как понимание мотивировки словообразовательных морфем помогает лучше понимать смысл производных слов и успешно выполнять задания ЕГЭ раздела

«Грамматика и лексика».

2.4. Формирование лексических навыков на основе семантической мотивированности

Обогащение словарного состава любого языка, в том числе и английского, происходит не только за счет образования новых слов, но также и за счет пополнения его новыми устойчивыми выражениями, фразеологизмами.

Фразеологизм – это мотивированная единица, употребление которой со временем ведет к частичной или полной утрате мотивировки.

Фразеологизмы характеризуются наличием семантической связи между компонентом, употребляющимся в буквальном значении, и переосмысленным компонентом, например: the chain of events, the mouth of the river.

Любая фразеологическая единица характеризуется тем, что новое значение, появляющееся в результате взаимодействия компонентов

словосочетания, основано на образе, возникающем в результате либо переосмысления одного из компонентов, либо их взаимодействии [13, с. 87].

Многие фразеологизмы имеют историческое происхождение. Например, устойчивое выражение «to win one's spurs» (быть посвященным в рыцари, продвинуться) берет свое начало из средневекового обычая награждать воинов шпорами при посвящении в рыцари.

Таким образом, знание принципов семантической мотивированности слова помогает лучше определить переносный смысл слова, так как именно в контексте устойчивые выражения реализуют свое метафорическое значение.

Фразеологические единицы характеризуются образностью и эмоциональной окраской. Знание английских фразеологизмов обогащает словарный запас обучающихся, помогает усвоить образный строй языка.

Формирование навыков употребления устойчивых выражений обычно происходит на среднем и старшем этапах обучения. Для развития навыков использования английских фразеологизмов мы предлагаем применить следующие упражнения.

Упражнение 1.

Прочитайте следующие устойчивые выражения, попробуйте догадаться об их смысле. Составьте упражнения с данными словосочетаниями.

To be in charge of, to be on the safe side, to break somebody heart, to jump at a chance, to burn with anger, to burst into tears, to fall in love, to puzzle one's head over, to catch one's breath.

Упражнение 2.

Прочитайте следующие словосочетания, переведите их на русский язык.

Chain of events, chain of shops, mouth of the river, the leg of a chair, the hand of a clock, the eye of a needle, the back of a chair, the head of a factory, the foot of a hill, the nose of a plane.

Упражнение 3.

Составьте фразеологизмы, подобрав к глаголам существительные или

СЛОВСОЧЕТАНИЯ.

To kick, to cost, to hit, to eat, to spill, to drop, to catch, to lose, to follow, to tickle.

Red-handed, the habit, father's footsteps, the ivories, temper, a line, an arm and a leg, the beans, the roof, words.

Упражнение 4.

Прочитайте текст, вставьте в пропуски подходящее по смыслу устойчивое словосочетание.

Bedroom eyes, an about face, eye to eye, all ears, an eagle eye, a big mouth, a black eye, hammer and tongues, a nose dive, the naked eye.

The husband was furious and gave his wife .

John and Jane see on this topic.

The meteor could be seen with .

My daughter has, don't listen to what he says.

The boy seemed to have .

It was mean of Trevor to do – to the project.

John, are you listening to me? Yes, I'm .

Hannah went right at me .

Stocks took yesterday.

Is Jane shortsighted? – Quite the other way round, she has .

Упражнение 5.

Прочитайте текст, вставьте в пропуски подходящее по смыслу устойчивое словосочетание.

Followed his nose, was easy on the eyes, flew in the face, went into a nose dive, caught my eye, caught her eye, kept our eyes out, fell on deaf ears, boxed Billy's ears, made eyes.

1. This dress_____.

2. Some senators_____of the new law.

3. The burglar_____when he tried to call the police.

4. Jane was about to leave the shop when a pretty woman_____.

5. We saw that the girl_____.
6. She_____right to the centre of the park.
7. We_____for her in the crowd.
8. The football team_____after the captain hurt his leg.
9. Jack_____in his company.
10. Saying this, she_____at the boy near her.

На третьем этапе опытно-экспериментальной работы, контрольном, была поставлена цель: оценить изменения уровня сформированности навыков использования английских фразеологизмов учащихся. Для этого испытуемым была предложена методика констатирующего этапа.

Полученные результаты, мы представили в таблице (Таблица 6), (Таблица 7).

Таблица 6 Изменения уровня сформированности навыков использования английских фразеологизмов обучающихся 7 «А» класса

ФИО ученика	Решение коммуникативной задачи	Взаимодействие с собеседником	Относительная грамматическая правильность речи	Диапазон используемых лексических средств	Относительная фонетическая правильность	Показатель каждого учащегося
Денис И.	2	2	2	2	2	10
Полина Л.	2	2	2	2	2	10
Екатерина Т.	2	2	2	1	1	8
Михаил Д.	1	1	1	1	1	5
Антон Л.	2	2	2	2	1	9
Дмитрий С.	2	2	2	2	2	10
Артем П.	2	2	2	2	2	10
Ксения Д.	1	1	1	1	1	5
Ольга Я.	1	1	1	1	1	5
София Я.	2	2	2	2	2	10
Мария И.	2	2	2	1	1	8
Леонид М.	2	2	2	2	1	9
Сергей О.	2	2	2	2	2	10
Магомед А.	2	2	1	2	1	8
Николай А.	2	2	1	1	1	7
Леонид Г.	2	2	2	1	2	9

При анализе полученных результатов в 7 «А» классе были выявлены следующие изменения: низкий уровень сформированности умений говорения прослеживается у 0% (0 чел.), средний уровень – 18,75% (3 чел.), высокий уровень показало 81,25% (13 чел.), о чем свидетельствует рисунок 5.

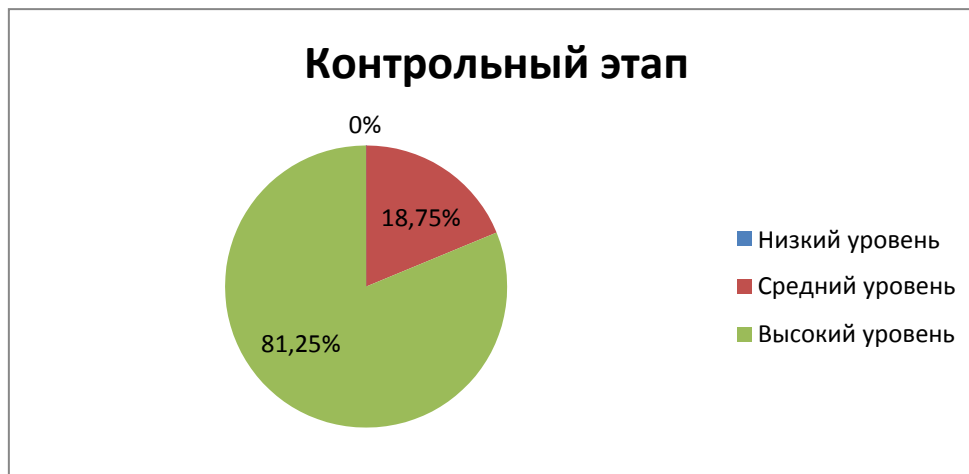


Рисунок 5 Изменения уровня сформированности навыков использования английских фразеологизмов обучающихся 7 «А» класса

Таблица 7 Изменения уровня сформированности навыков использования английских фразеологизмов обучающихся 7 «Б» класса

ФИО ученика	Решение коммуникативной задачи	Взаимодействие с собеседником	Относительная грамматическая правильность речи	Диапазон используемых лексических средств	Относительная фонетическая правильность	Показатель каждого учащегося
Ольга И.	2	2	2	1	1	8
Анастасия М.	2	2	2	1	2	9
Юлия Ю.	1	1	1	1	1	5
Михаил М.	0	1	1	0	0	2
Павел Р.	1	1	1	0	1	4
Максим К.	2	2	2	2	1	9
Анна К.	2	2	2	1	2	9
Алена П.	1	1	1	1	1	5
Максим Я.	1	1	0	0	1	3
Иван Е.	2	2	2	2	2	10
Станислав В.	2	1	1	0	1	5
Степан В.	2	2	1	1	1	7
Елена Г.	2	1	1	1	1	6

Ольга С.	1	1	1	1	1	5
Вера С.	1	1	1	1	1	5
Светлана З.	1	1	1	1	2	6
Алексей Ч.	1	1	0	0	1	3
Наталья Б.	2	1	1	1	1	6

При анализе полученных результатов изменений выявлено не было: низкий уровень развития СКК прослеживается у 22,2% (4 чел.), средний уровень – 50,1% (9 чел.), высокий уровень – 27,7% (5 чел.), о чем свидетельствует рисунок 6.



Рисунок 6 Изменения уровня сформированности навыков использования английских фразеологизмов обучающихся 7 «Б» класса

Таким образом, проведенные уроки способствовали изменению уровня навыков использования английских фразеологизмов.

Подтверждением этому факту служит сравнительный анализ результатов констатирующего и контрольного этапов опытного обучения, представленный на рисунке 7 и рисунке 8:

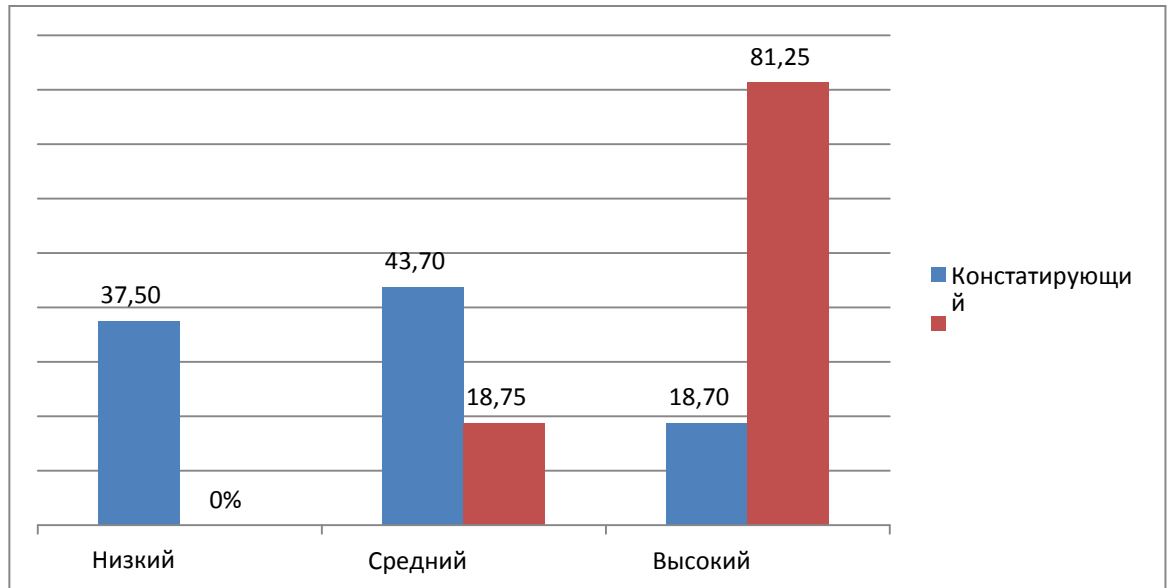


Рисунок 7 Сравнительный анализ результатов констатирующего и контрольного этапов исследования 7 «А» класса

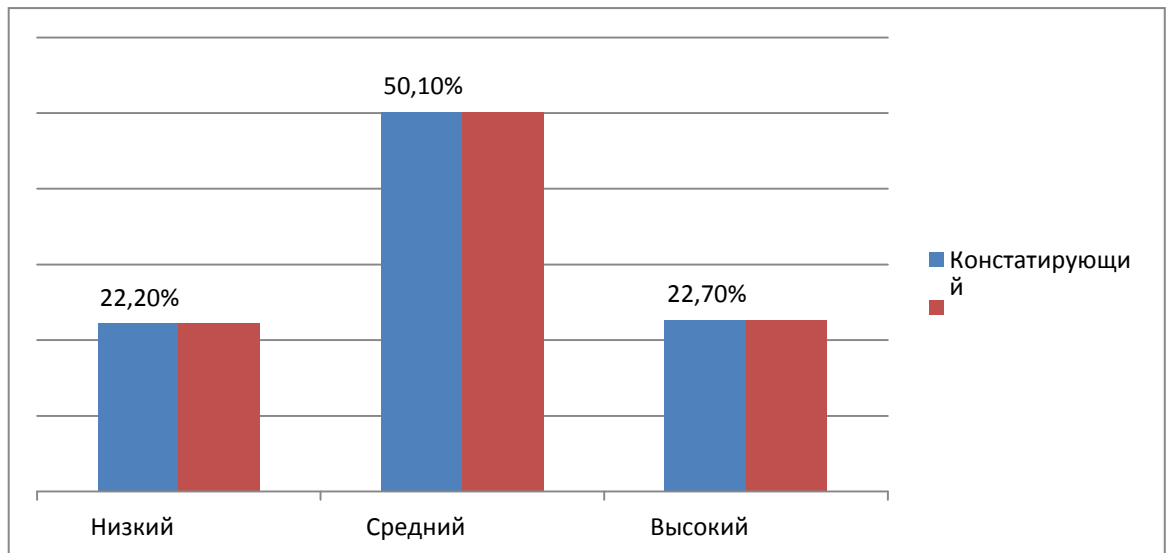


Рисунок 8 Сравнительный анализ результатов констатирующего и контрольного этапов исследования 7 «Б» класса

Школьники показали преобладающий высокий и средний уровень сформированности умений говорения. Следует обратить внимание, что если на констатирующем этапе 4 учащихся 7 «А» класса показали низкий уровень сформированности навыков использования английских фразеологизмов, то на контрольном этапе мы видим, что эти учащиеся повысили свой уровень до среднего.

В 7 «Б» классе школьники также показали преобладающий средний уровень сформированности навыков использования английских фразеологизмов: 3 ученика имели низкий уровень сформированности навыков использования английских фразеологизмов, что на контрольном этапе исследования подтверждается.

Таким образом, в результате проведенного нами опытно-экспериментального обучения у учащихся произошли существенные изменения.

Представленные упражнения способствуют пониманию семантической мотивированности слова, которая помогает понять связь между прямым и переносным значением слова и развить навыки употребления фразеологических единиц и устойчивых выражений, так как именно в контексте выражения реализуют свое метафорическое значение.

Данные упражнения способствуют образному изложению мыслей обучающихся и обогащению словарного запаса.

Выводы по второй главе

Лексика играет важную роль в процессе овладения английским языком, так как все аспекты языка основываются именно на лексике, словарном запасе языка. Лексика является важной составляющей речевой деятельности: аудирования и говорения, чтения и письма.

Целью обучения лексике является формирование лексических навыков. Лексические навыки разделяют на продуктивные и рецептивные.

Под продуктивными навыками понимают умения словоупотребления и словообразования в устной и письменной речи.

Рецептивные лексические навыки представляют собой понимание лексических единиц на слух и при чтении.

Одним из способов пополнения лексического запаса является формирование лексических навыков с помощью фонетической мотивированности слова. Характерной чертой звукоподражательной лексики является то, что ее звуковая форма совпадает с признаковой оболочкой.

Таким образом, по звуковому оформлению слова можно легко догадаться о смысле слова, что помогает быстро пополнить словарный запас ученика звукоподражательными синонимами.

Кроме того, звукоподражательная лексика очень часто встречается в художественной литературе, и словарный запас обучающихся может быть расширен за счет выявления характерных черт и функций ономапов в художественном тексте. При пополнении словарного запаса немаловажную роль играет знание словообразующих систем, а также понимание морфологической мотивировки слова, что помогает лучше проникать в смысл сложных и производных слов, а также образовывать новые лексические единицы.

Выделяют два главных способа словообразования: словосложение и словопроизводство.

В данной работе более подробно был рассмотрен один из способов словопроизводства – аффиксация, для которого характерно присоединением приставок и суффиксов к основе слова.

Также, для формирования навыков словообразования и успешного выполнения заданий ЕГЭ раздела «Грамматика и лексика», в данной работе представлен разработанный нами комплекс упражнений.

Стоит отметить, что обогащение словарного запаса происходит также за счет пополнения его новыми устойчивыми выражениями, фразеологизмами.

Значение устойчивых выражений определяется их историческим происхождением, поэтому знание принципов семантической мотивированности слова помогает лучше определить переносный смысл слова, его метафорическое значение.

Обучение устойчивым выражениям обычно происходит на среднем и старших этапах.

В данной работе был предложен комплекс упражнений по развитию навыков использования английских фразеологизмов.

Заключение

В данной работе были рассмотрены особенности формирования лексических навыков на основе мотивированных слов на уроках английского языка в средней общеобразовательной школе.

Мотивированные слова представляют достаточно большую часть лексики в английском языке. В лингвистике под мотивированными словами понимают слова, значение и звучание которых определено словообразовательной структурой.

Существует различная степень мотивированности слов и различные ученые выделяют ее по-разному в зависимости от того, включает или не включает в себя мотивированное слово значение мотивирующего, в зависимости от степени заполнения значения мотивирующего слова, сферы источников мотивации, количества мотивирующих слов и др.

Ученые выделяют несколько классификаций мотивированности слов в зависимости от аспекта анализа материала:

1. В зависимости от способа мотивировки выделяют относительную и абсолютную мотивированность.

2. В зависимости от степени мотивированности слова выделяют полную и частичную мотивированность.

3. В зависимости от того, существуют ли первичные элементы мотивированного слова в языке в свободном или связанном виде, различается прямая и косвенная мотивированность.

4. В зависимости от средства мотивировки выделяется:

- 4.1. Морфологическая мотивированность.

- 4.2. Семантическая мотивированность.

- 4.3. Фонетическая мотивированность.

Морфологическая мотивированность служит для обозначения связи между лексическим значением компонентных морфем и структурой слова.

Семантическая мотивированность основывается на прямой взаимосвязи главного и коннотативного значений слова.

Фонетическая мотивированность слова означает прямую связь между фонетической структурой слова и его значением. Среди фонетически мотивированных слов особо выделяют звукоподражательные слова, которые характеризуются наличием связи между звуковой формой и значением.

Лексика является важнейшей составляющей в процессе обучения английскому языку.

Главной целью обучения лексике является формирование лексических навыков – умения автоматически извлекать из долговременной памяти слова или словосочетания и применять их в речи адекватно коммуникативной задаче. Одним из способов пополнения лексического запаса обучающихся является формирование лексических навыков с помощью фонетической мотивированности слова. Данный способ помогает быстро пополнить словарный запас ученика звукоподражательными синонимами, так как по звуковому оформлению звукоподражательной лексики слова можно легко догадаться о смысле слова.

В данной работе мы привели несколько примеров замены немотивированных слов на их звукоподражательные синонимы для того, чтобы показать, как звукоподражательные слова помогают быстро разнообразить речь обучающихся, сделать ее богаче и экспрессивнее.

Кроме того, словарный запас обучающихся можно расширить за счет выявления характерных черт и функций звукоподражаний в художественном тексте. Для этого был проведен анализ отрывка из произведения «Doctor in the House» Ричарда Гордона. В результате анализа были выявлены примеры звукоизобразительных единиц и их функции в художественном тексте.

При пополнении словарного запаса немаловажную роль играет знание словообразующих систем, а также понимание морфологической мотивировки слова, что помогает лучше проникать в смысл сложных и производных слов, а также образовывать новые лексические единицы.

С целью формирования навыков словообразования в данной работе мы разработали комплекс упражнений, направленный на развитие умений в данной области.

Еще одним немаловажным способом обогащения словарного запаса обучающихся является изучение устойчивых выражений и фразеологизмов английского языка. Обычно это происходит на среднем и старшем этапах обучения. В данной работе мы разработали комплекс упражнений по развитию навыков использования английских фразеологизмов.

Таким образом, можно сделать вывод, что мотивированность слова: фонетическая, семантическая, морфологическая – служит еще одним способом формирования лексических навыков на уроках английского языка в средней общеобразовательной школе.

Библиографический список

1. *Алиева, С.А.* Ономато́пы в разносистемных языках: структурносемантическое описание [Текст] / С.А. Алиева // Известия российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена. – 2015. - № 110. - С. 126-132.
2. *Антрушина, Г.Б.* Лексикология английского языка [Текст] / Г.Б. Антрушина. – М.: Дрофа, 2015. – 288 с.
3. *Аракин, В.Д.* Сравнительная типология английского и русского языков [Текст] / В.Д. Аракин. - М.: ФИЗМАТЛИТ, 2015. – 256 с.
4. *Арутюнова, Н.Д.* Аномалии и язык (к проблеме языковой «картины мира») [Текст] / Н.Д. Арутюнова // ВЯ. – 2015. – №3. – С. 46-51.
5. *Аскольдов, С.А.* Концепт и слово [Текст] / С.А. Аскодов // Русская словесность. - 2016. - №3. - С. 48-55.
6. *Будагов, Р.А.* К сравнительно-сопоставительному изучению словосочетаний [Текст] / Р.А. Будагов // Филологические науки. – 2016. – №1. – С. 18-30.
7. *Бурлак, С.А.* К вопросу о происхождении языка [Текст] / С.А. Бурлак // Историческая психология и социология истории. – 2017. - №3. - С. 56-60.
8. *Бурлак, С.А.* Проблема происхождения языка: новые материалы и исследования [Текст] / С.А. Бурлак // Социальные и гуманитарные науки. Отечественная и зарубежная литература. - 2016. - № 2. - С. 19-37.
9. *Бурлак, С.А.* Происхождение языка. Факты, исследования, гипотезы [Текст] / С.А. Бурлак. – М.: Глобус, 2016. – 445 с.
10. *Бутовская, М.Л.* Язык тела: природа и культура (эволюционные и кросс-культурные основы невербальной коммуникации человека) [Текст] / М.Л. Бутовская. – М.: Научный мир, 2016. – 440 с.
11. *Гальскова, Н.Д.* Межкультурное обучение: проблема целей и

содержания обучения иностранным языкам [Текст] / Н.Д. Гальскова // Иностранные языки в школе. - 2016. - № 1. - С. 3-8.

12. *Гальскова, Н.Д.* Теория и практика обучения иностранного языка. Начальная школа [Текст] / Н.Д. Гальскова. - М.: Айрис Пресс, 2016. - 240 с.

13. *Гололобова, Е.В.* Сопоставительное исследование восприятия звукоподражательных слов английского языка носителями русского и алтайского языков [Текст] / Е.В. Гололобова // Мир науки, культуры, образования. – 2014. - № 5 (12). - С. 87-89.

14. *Гумбольдт, В.Ф.* Избранные труды по языкознанию [Текст] / В.Ф. Гумбольдт. - М.: Прогресс, 2014. - 400 с.

15. *Елисеева, В.В.* Лексикология английского языка [Текст] / В.В. Елисеева. - СПб.: СПбГУ, 2015. - 144 с.

16. *Земская, Е.А.* Морфема и слово [Текст] / Е.А. Земская // Язык как деятельность. - М.: Языки славянской культуры, 2015. - 360 с.

17. *Зимняя, И.А.* Психология обучения иностранным языкам в школе [Текст] / И.А. Зимняя. - М.: Просвещение, 2015. - 222 с.

18. *Зыкова, И.В.* Практический курс английской лексикологии [Текст] / И.В. Зыкова. - М.: Академия, 2016. - 288 с.

19. *Кривошеева, Е.И.* Исследования проявления иконизма в звукоподражаниях (на материале японского и русского языков) [Текст] 241 / Е.И. Кривошеева: дисс. на соискание уч. ст. канд. фил. наук. – Кемерово, 2014. – 177 с.

20. *Кубрякова, Е.С.* Теория мотивации и определение степени мотивированности производных слов [Текст] / Е.С. Кубрякова // Актуальные проблемы русского словообразования. - 2016. - №5. - С. 57-69

21. *Курашкина, Н. А.* Звукообозначения как репрезентация звукофферы в языке (на материале английских, французских и русских антропо- и орнитофонов) [Текст] / Н. А. Курашкина: автореферат дисс. на соискание уч. ст. канд. фил. наук. – Уфа, 2017. – 22 с.

22. *Леонтьев, А.А.* Язык, речь, речевая деятельность [Текст] / А.А.

Леонтьев. - М.: Просвещение, 2016. - 224 с.

23. *Лопатин, В. В.* Современный русский язык. Теоретический курс. Словообразование. Морфология. Для иностранцев [Текст] / В.В. Лопатин. - М.: Русский язык, 2015. - 254 с.

24. *Миньяр-Белоручев, Р.К.* Методический словарик. Толковый словарь терминов методики обучения языкам [Текст] / Р.К. Миньяр-Белоручев. - М.: Высшая школа, 2016. - 240 с.

25. *Нехаева, О.Г.* Языковые знаки «первичной» и «вторичной» иконичности в процессе их семантического развития [Текст] / О.Г. Нехаева: дисс. на соискание ученой степени кандидата филологических наук. – Воронеж, 2014. – 235 с.

26. *Ожегов, С.И.* Толковый словарь русского языка [Текст] / С.И. Ожегов. - М.: ИТИ Технологии, 2015. - 944 с.

27. *Пассов, Е.И.* Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению [Текст] / Е.И. Пассов. - М.: Просвещение, 2016. - 223 с.

28. *Пассов, Е.И.* Урок иностранного языка [Текст] / Е.И. Пассов, Н.Е. Кузовлева. - М.: Глосса - Пресс, 2017. - 640 с.

29. *Тишина, Е.В.* Русская ономотопея: диахронический и синхронический аспекты изучения [Текст] / Е.В. Тишина: автореферат 250 дис. на соискание ученой степени канд. филол. наук. – Волгоград, 2015. – 20 с.

30. *Шарафетдинова, З.Г.* Подражательные слова в современном татарском литературном языке [Текст] / З.Г. Шарафетдинова: автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук. – Казань, 2017. – 24 с.

31. *Щерба, Л. В.* Языковая система и речевая деятельность / Л.В. Щерба. - М.: Наука, 2014. - 427с.

Приложения

Приложение 1

[The Sounds That Animals Make in English](#)

It is amazing how different people around the world hear the sounds of the same animals. I always find this fascinating at least. Since I have been talking about [onomatopoeia](#) in the last few posts I thought I would share with you the way the sounds of some different animals are heard and written in English. Some of these are a little different from the verbs used to describe these sound, which I listed yesterday. I have noted the words below that cannot be used (or usually are not used) as verbs with an asterisks (). All the other words can be turned into verbs and conjugated. I have also included a video below of a children's song that you can listen to in order to hear how all of these examples of onomatopoeia sound. Something else to note about writing animal sounds in English is that often the words are written with repeated letters to emphasize the sounds, for example: buzz (the sounds many insects make) may be written as "buzzzzzzzzzzzz" or moo (the sound a cow makes) may be written as "moooooooooo". Also some animal sounds are written twice connected by a hyphen, for example: cluck-cluck (the sound a chicken makes). I have noted the most common examples of this below.*

I would love if you left a comment on this post telling us all how people hear these same animal sounds differently in the language you speak.

Below I have written the animal's name, with its sound(s) after the colon. Remember words with * should not be made into verbs.

bee: *buzz* (also written *bzz*)
 bear: *grrr**, *growl*
 birds: *cheep-cheep**, *chirp*, *tweet**, *squawk*
 cats: *meow*, *purr*
 chicken: *cluck* (or *cluck-cluck*)
 cow: *moo*
 dog: *arf**, *woof** (or *woof-woof*), *ruff** (or *ruff-ruff*), *bow wow**, *bark*
 dove: *coo*
 donkey: *hee-haw*
 duck: *quack* (or *quack-quack*)
 frog: *croak*, *ribbit* (or *ribbit-ribbit*)
 horse: *neigh*
 sheep or goat: *baa**
 pig: *oink* (or *oink-oink*)
 mouse: *squeak* (or *squeak-squeak*)
 owl: *who-who*
 rooster: *cock-a-doodle-doo**
 snake: *hiss*
 tiger: *grrr**, *raaa**, *growl*, *roar*
 turkey: *gobble* (or *gobble-gobble*)
 wolves: *ou ou ouoooo**, *howl*

Zip! Screech! Click! Clack! Snap Crackle Pop! Buzz! Chirp! Clang! Clap! Crackle! Hiss!
 Can you see a theme here?

Achoo. Bill sneezed as he dashed for the telephone. *Ring Ring. Ring Ring.* It was Betty. Her voice *moaned* and *groaned*. She was due to visit for tea however was unwell too and was snuggled up warm at home.

Saddened, Bill returned to the sofa and sat with a *thump*. The *spring* in his step had gone and was replaced with a slow *shuffle*.

Tick tock, tick tock, tick tock, tick tock.

Before he knew it, the *sizzling* sun was starting to set. His stomach grumbled. Time to eat. *Snap crackle pop?* No, something more nutritional was in order.

Bill *rustled* though the pantry. It was empty as usual. As the *cuckoo* clock sung out it's *dazzling* tune, Bill headed out the door to the shops.

Swish went the wipers on his car as he cleared the debris from the previous night's *thunderous* rain. The *jingle jangle* of his keys as his car drove over the bumpy potholes resembled an old tune he had long forgotten. It made him *hum*. It gave him a *twinkle* in his eye.

The shopping centre came into view. The trolley Bill chose was as *bumpy* and *clanky* as always. *Grrr*, will they ever get it right, he *murmured* to himself. As he strode down the aisles, Bill *scratched* his head trying to remember what he was there for.

Achoo. There was that sneeze again. The continuous weather change was not in Bill's favour. *Crash!* Bill bumped his *clanky* trolley into a stand of tomato soup cans. With a *rumble* and a *smash*, they went *zig zag* all over the shop floor. The *buzzing chatter* of the other shoppers grew louder. All eyes were upon him. Bill tried to hide his head in shame.

As he turned into the next aisle with a *whiz*, there was Betty, holding hands with Sam the butcher. Bill's heart *thumped*. Wasn't Betty sick? The *flutter* that he once felt when they made eye contact was gone.....

The word onomatopoeia comes from the combination of two Greek words, *onoma* meaning "name" and *poiein* meaning "to make," so onomatopoeia literally means "to make a name (or sound)." That is to say that the word means nothing more than the sound it makes. The word "boing," for example, is simply a sound effect, but one that is very useful in making writing or storytelling more expressive and vivid.

Many onomatopoeic words can be verbs as well as nouns. "Slap" for instance, is not only the sound that is made by skin hitting skin, but also the action of hitting someone (usually on the face) with an open hand. "Rustle" is the sound of something dry, like paper, brushing together, but it can also indicate the action of someone moving papers around and causing them to brush together, thus making this noise.

The concept of onomatopoeia words can be difficult to understand without examples. Examples give you the chance to see and sound out actual words. Below are five categories of onomatopoeic words with several examples of each. The list includes words with letter combinations that are commonly used to represent certain sounds.

Common Onomatopoeia Letter Combinations

Many times, you can tell what an onomatopoeic word is describing based on letter combinations contained within the word. These combinations usually come at the beginning, but a few also come at the end.

The following examples have been grouped according to how they are used.

1. Water sounds - Words related to water or other liquids often begin with sp- or dr-. Words that indicate a small amount of liquid often end in -le (sprinkle/drizzle).

- bloop
- splash
- spray
- sprinkle
- squirt
- dribble
- drip
- drizzle

A poem by Australian poet Lee Emmett illustrates many onomatopoeia words related to water:

"water plops into pond
 splish-splash downhill
 warbling magpies in tree
 trilling, melodic thrill
 whoosh, passing breeze
 flags flutter and flap
 frog croaks, bird whistles
 babbling bubbles from tap"

2. Vocal sounds - Sounds that come from the back of the throat tend to start with a gr-sound, whereas sounds that come out of the mouth, through the lips, tongue and teeth, often begin with mu-.

- giggle
- growl
- grunt
- gurgle
- mumble
- murmur
- bawl
- belch
- chatter
- blurt

3. Collision sounds - Collisions can occur between two or more objects. Sounds that begin with cl- usually indicate collisions between metal or glass objects, and words that end in -ng are sounds that resonate. Words that begin with th- usually describe dull sounds like soft but heavy things hitting wood or earth.

- bam
- bang
- clang
- clank
- clap
- clatter
- click
- clink
- ding
- jingle
- screech
- slap
- thud
- thump

4. Air sounds - Air doesn't really make a sound unless it blows through something, so these words describe the sounds of air blowing through things or of things rushing through the air. Words related to air often start with wh-, include a w, or end with -sh. "Whisper" is on this list and not the voice list because we do not use our voices to whisper. We only use the air from our lungs and the position of our teeth, lips and tongues to form audible words.

- flutter
- fisst
- fwoosh
- gasp
- swish
- swoosh

- waft
- whiff
- whoosh
- whizz
- whip
- whisper

5. Animal sounds - Words related to animal noises often have long vowel sounds, such as "oo" or "ay." If you've spent time in other countries, you may know that [animals speak different languages](#) too. Depending on where a chicken is from, for example, she might cluck-cluck, bok-bok, tok-tok, kot-kot or cotcotcodet. We'll stick with English here:

- arf
- baa
- bark
- bray
- buzz
- cheep
- chirp
- chortle
- cluck
- cock-a-doodle-doo
- cuckoo
- hiss
- meow
- moo
- neigh
- oink
- purr
- quack
- ribbit
- tweet
- warble

Onomatopoeia in Action

Onomatopoeia is a fun, linguistic tool used in literature, songs and advertisements. Now that you've seen examples of the individual words consider the following examples of onomatopoeia words in use:

"Chug, chug, chug. Puff, puff, puff. Ding-dong, ding-dong. The little train rumbled over the tracks."

- "The Little Engine That Could", Watty Piper

"Plop, plop, fizz, fizz, oh what a relief it is." (slogan of Alka Seltzer, US)

"Onomatopoeia every time I see ya

My senses tell me hubba

And I just can't disagree.

I get a feeling in my heart that I can't describe. . .

It's sort of whack, whir, wheeze, whine

Sputter, splat, squirt, scrape

Clink, clank, clunk, clatter

Crash, bang, beep, buzz

Ring, rip, roar, retch

Twang, toot, tinkle, thud

Pop, plop, plunk, pow

Snort, snuck, sniff, smack

Screech, splash, squish, squeak

Jingle, rattle, squeal, boing
Honk, hoot, hack, belch."

- "Onomatopoeia", song by Todd Rundgren
Bringing Language to Life

So, remember that onomatopoeic words try to capture a sound and, therefore, can bring language alive in the reader or listener's imagination. Reviewing examples of [onomatopoeia words](#) and their various sound categories is an excellent way to learn to recognize and understand the concept.

Look for the sound or rhythm patterns that almost always exist, especially in [poetry](#), and if you ever have a question about what an onomatopoeic word means, just ask yourself, 'What does it sound like?'

This isn't an exhaustive list of onomatopoeic words, but it's a good start to understanding this literary device. For more examples, check out this [onomatopoeia word list](#).

Don't Animals Sound the Same in All Languages?

Animal sounds are a form of onomatopoeia, which are words that imitate sounds. Words like "pop" "buzz" and "boom" are forms of onomatopoeia, and so are "meow," "woof" and "moo."

Cats and explosions might sound the same all over the world, but the way we hear sounds is different depending on where you're from. For example, if you speak a language that doesn't have the letter "l," like Japanese, you might say that a chicken says "koke," not "cluck."

Most animal sounds around the world are similar, with some variations depending on the language and the way we hear things.

If you're interested in how animals sound in different languages, check out [this page](#). (The rooster's crow and the frog's croak have some interesting variations!)

Why Learning English Animal Sounds Is Important

Knowing animal sounds in English might seem unimportant, but these sounds [are a part of culture](#). Animal sounds are one of the first things babies learn when they're learning to speak. You may not need to use the word "moo" in everyday conversation too often, but knowing it will take you one step closer to speaking—and thinking—[like a native](#).

Animal sounds, and onomatopoeia in general, can also help you understand [how to pronounce words](#) better, since it helps you hear things differently. The more you know about the English language, no matter how trivial (unimportant) the information seems, the better you will become at it!

Hee-Haw! 17 Fun Animal Sounds in English

1. Cats — meow

As any cat owner knows, cats meow when they want something. When they're content (happy), like if they're enjoying some petting, they purr. Cat purring sounds like a little engine!

Unhappy cats might yowl, or cry out loudly. Or they might hiss, which is also the sound a snake makes.

2. Dogs — woof

Dogs make many noises, depending on what they're feeling and even how big they are. Angry dogs growl, scared dogs whimper, and some dogs (and wolves) howl.

Many dogs woof or ruff, but small dogs yip and yap (someone yappy is someone who talks a lot), while large dogs have a deep bow-wow. All these sounds are called barking. A dog that says "woof" is not "woofing," it's barking.

3. Horses — neigh

If you've ever heard a horse's sound, you know it's hard to describe. In English the sound is written as a neigh, and is called a whinny.

The word "whinny" might be another attempt to write the sound a horse makes, or might be related to the word "whine," which is a complaining sound (and in fact, can be used to talk about humans who are complaining a lot in a childish way).

Horses also make a snorting sound and the less often used nicker, which is a low whinny.

4. Goats and sheep — baa

[A classic nursery song](#) mentions the sounds of goats and sheep: “Baa baa black sheep have you any wool?”

These farm animals make the sound baa, which is unusual because we don’t normally see two a’s next to each other in English. The double a’s are used to show that the sound is elongated (lengthened). This cry is called a bleat.

5. Pigs — oink

Pigs seem to speak differently in every language, and in English they say oink. Pigs also squeal, which is a high-pitched whine. Humans squeal too, usually to show happiness (i.e. “She squealed in delight when she saw the present”).

“To squeal on someone” also means to tell on them, especially when it concerns a crime. For example, “The robber would have gotten away with the money, but his partner squealed to the police.”

Another pig noise is the grunt. You probably grunt sometimes too, since it’s the sound you make when you do something physically difficult. A grunt is also the name for the lowest level workers and soldiers. This led to the term “grunt work,” used to describe boring jobs that no one wants to do. We seem to take a lot of inspiration from pigs!

6. Cows — moo

The sound a cow makes is moo. This sound is officially called lowing, which comes from a word that means to shout, but you’ll probably never hear it called that in real life. Saying that “the cow is mooing” is just fine!

7. Donkeys — hee-haw

Donkeys have a two-toned call that sounds pretty funny. In English, this sound is called braying, and is written as hee-haw.

The British version is a bit different from the American though; it’s written as eeyore. Sound familiar? That’s the name of the sad donkey in the Winnie the Pooh stories.

8. Chickens — cluck

Female chickens are called hens and they make a clucking sound. Baby chickens say cheep, and are called chicks, which is also an extremely informal and somewhat insulting way to refer to women.

Different languages seem to agree on these sounds pretty closely, but roosters (male chickens) are a different matter!

9. Roosters — cock-a-doodle-do

When a rooster calls in the morning, that’s called crowing (similar to the bird “crow,” but in this case it’s a verb). In English, the sound of a rooster is written as cock-a-doodle-do. How is that different from the sound a rooster makes in your language?

10. Birds — chirp

Birds of all sizes are known for their sounds, which are usually called singing. Birds chirp, trill and warble. They also tweet and twitter, which you might recognize as the name of [a very popular social media website](#) with a bird logo. Now you know why!

11. Owls — Hoot

Owls might be birds, but they make different sounds. In fact, they’re known for not using too many sounds at all as they fly; they’re silent predators (animals that hunt other animals for food).

The owl’s sound is called a hoot. Owls, and other birds of prey like eagles and hawks, can also screech—a loud, high-pitched yell.

12. Ducks and geese — quack and honk

Do you think ducks and geese sound the same? In English, they make two very different sounds. Ducks quack and geese honk. Both words are also used in regular English: cars and trucks also honk when they blast their horns, and a quack is a fake doctor.

13. Turkeys — gobble

The sound a turkey makes is called a gobble. That's also a word that means to eat quickly. [So every Thanksgiving](#)—an American holiday when people traditionally eat turkeys—we gobble up turkeys.

14. Mosquitoes — buzz

How many times have you been awakened in the middle of the night as a mosquito flew by your ear? Many insects like mosquitoes, flies and bees, make a buzzing sound.

In the middle of the night, the sound is more like a whine, which you've already read means to complain. We should be the ones complaining!

15. Crickets — chirp

Crickets, like birds, say chirp. Many crickets chirping together make a beautiful symphony. One cricket chirping indoors can drive you crazy.

16. Frogs — ribbit

In English, frogs croak or say ribbit, and you can thank Hollywood for that! Ribbit is the accepted sound for a frog in English, but only one frog species actually says ribbit, and it was introduced into our language by Hollywood when sounds came to the movies.

17. Lions — roar

If you're out in the African wilderness and you hear a low growl or a loud roar, get out of there fast! That's the sound of a lion, the "king of the jungle."

Now you'll always know which verb or sound to use when you're talking about animals. You might have also learned some useful words to use in everyday conversation. You're one step closer to speaking like a native!

These are the sounds that the animals make:
(Вот звуки, которые издают животные)

The dog goes "woof, woof, woof, woof" - собака

The cow goes "moo, moo, moo, moo" - корова

The duck goes "quack, quack, quack, quack" - утка

And the owl says "to whit to whoooo" - сова

The cat goes "meow, meow, meow" - кошка

The bird goes "tweet, tweet, tweet, tweet" - птица

The pig goes "oink, oink, oink, oink" - свинья

And the little mouse says "squeak, squeak, squeak" - маленькая мышка
"squeak, squeak, squeak"

These are the sounds that the animals make

These are the sounds that the animals make

The horse goes "neigh, neigh, neigh" - лошадь

The sheep goes "baa, baa, baa, baa" - овца

The rabbit goes "thump, thumpety, thump" - кролик

And the people - they say "bla, bla, bla" - а люди? - они говорят
"bla, bla, bla"

The snake goes "hiss, hiss, hiss" - змея

The chicken goes "cluck, cluck, cluck, cluck" - цыпленок

The frog goes "ribbit, ribbit, ribbit" - лягушка

The bee says "buzz, buzz, buzz, buzz" - пчела

"buzz, buzz, buzz"

These are the sounds that the animals make

These are the sounds that the animals make

The donkey goes "haw, hee haw, hee haw" - ослик

The elephant goes "pawoooo" - слон

The bear growls "grrr, grrr" - медведь рычит

And the lion roars "raaaaar" - лев рычит

These are the sounds that the animals make

These are the sounds that the animals make

These are the sounds that the animals make

These are the sounds that the animals make

*** *Некоторые слова из песенки:*

go [g əu]- это не только идти, ехать (значений много) но и издавать звук(!)

say [seɪ] говорить; сказать, произносить

growl [g rəʊl] - рычание; ворчать, рычать

roar [rɔ :] - рев; реветь, орать; рычать

Обратите внимание:

Когда говорит, кричит, издает звуки одно животное, - says, goes, growls, roars

а когда несколько, много животных или людей

(множественное число) - say, ...

...

Приложение 2

Разработка внеклассных мероприятий на иностранном языке в 5-6 классах

В современном английском есть звукоподражательные слова. Эта группа слов редко рассматривается на уроках иностранного языка. Однако они вызывают особый интерес у учащихся, что приводит к значительному прогрессу в изучении фонетического и лексического аспектов языка.

Цели: - изучение звукоподражательных слов;
расширить объем продуктивного и рецептивного лексического минимума за счет таких лексических единиц, как звукоподражательные слова;
развитие навыков их распознавания и употребление в речи.

Задачи:

- рассмотреть звукоподражательные слова, встречающиеся учащимся 5 классов.

Звукоподражательные слова редко рассматриваются на уроках иностранного языка. Однако они вызывают особый интерес у учащихся, что приводит к значительному прогрессу в изучении фонетического и лексического аспектов языка.

Предметом рассмотрения являются звукоподражательные слова, встречающиеся учащимся 5 классов на уроках иностранного языка в школе, а также расширить их кругозор по данной теме.

Необходимость изучения звукоподражательных слов вызывается потребностями прикладной лингвистики, поскольку звукоподражание есть проявление того особого свойства языкового знака, который означает приблизительное воспроизведение природного звучания напоминающими его звуками речи, а также слово, возникающее путем такого подражания. В силу этого звукоподражание представляет собой определённую помеху в процессе коммуникации. Часто слушающий оказывается в затруднении, потому что звуковая форма создает некий туманный, расплывчатый ореол вокруг признаковой оболочки. Затруднения могут возникать не только у слушающего, как это принято думать, но и у говорящего, который в целях оптимизации общения стремится строить высказывания так, чтобы оно могло быть понято однозначно. И говорящий, и слушающий в равной мере заинтересованы в речевой коммуникации и поэтому они «вступают в рефлексивную игру», где каждая из сторон стремится помочь друг другу.

Звукоподражание вносит немалые трудности и в процесс усвоения иностранного языка, когда учащиеся сталкиваются с тем, что татары, русские, англичане воспроизводят природные звучания приблизительно по-своему. В своем родном языке ученики обычно не обращают внимания на употребление звукоподражательных слов.

Как известно, основу всех звукосочетаний языка составляет артикуляция отдельных звуков. Границы, в которые тем самым заключаются звукосочетания, дополнительно определяются свойственными большинству языков изменениями звуковой формы, имеющими свои законы. Эти изменения затрагивают как ряды гласных, так и ряды согласных. Существенная польза от изменений звуковой формы заключается в том, что благодаря им увеличивается абсолютное богатство языка и многообразие звуков, но при этом в измененном элементе отчетливо прослеживается его исконный облик. За счет этого язык не утрачивает необходимой связи с пониманием и установлением родства понятий, которые либо следуют за изменениями звуков, либо предопределяют эти изменения, в результате чего в языке увеличивается живая наглядность.

Постичь язык во всей глубине и полноте его содержания - достаточно сложная задача. Без языка невозможно существование ни одного предмета. Слово возникает как раз на основе этого восприятия. Слово, как языковой знак, имеет два аспекта. С одной

стороны, это звуки - его материальная сторона, с другой стороны, смысл - его содержательная сторона. Все слова являют собой единство звука и значения и представляют собой единство формы и содержания.

На примере звукоподражательных слов можно проследить соотношение звуковой формы со значением слова, а также содержательную связь между звучанием и значением.

Звуки вызывают у человека вполне определенные, устойчивые и для всех сходные впечатления звукового свойства.

Таким образом, выявив необходимость в более глубоком изучении звукоподражаний на уроках иностранного языка в школе, были разработаны 2 внеклассных мероприятия на данную тему.

Мероприятия были разработаны в основном в игровой форме, поскольку именно игра позволяет привлечь наибольшее количество детей к учебному процессу, достигая при этом положительных результатов.

Игровая форма занятий создается на уроках при помощи игровых приемов и ситуаций, которые выступают как средство побуждения, стимулирования обучающихся к учебной деятельности. Место и роль игровой технологии в учебном процессе, сочетание элементов игры и учения во многом зависит от понимания учителем функций и классификации педагогических игр. Виды педагогических игр. Игры можно разделить по виду деятельности на:

- физические (двигательные);
- интеллектуальные (умственные);
- трудовые;
- социальные;
- психологические.

По характеру педагогического процесса выделяются следующие группы игр:

обучающие, тренировочные, контролирующие и обобщающие; - познавательные, воспитательные, развивающие, социализирующие; - репродуктивные, продуктивные, творческие;

коммуникативные, диагностические, профориентационные, психотехнические и др.

По содержанию игры с готовыми правилами различают:

- все предметные (математические, химические и т. д.);
- спортивные;
- подвижные;
- интеллектуальные (дидактические);
- строительные и технические;
- узыкальные (ритмические, хороводные, танцевальные);
- лечебные;
- коррекционные (психологические игры-упражнения);

По форме можно выделить в самостоятельные типовые группы следующие игры: игры-празднества, игровые праздники; игровой фольклор; театральные игровые действия; игровые тренинги и упражнения; игровые анкеты, вопросники, тесты; эстрадные игровые импровизации; соревнования, состязания, соревнования, соперничества; конкурсы, эстафеты, старты; свадебные обряды, игровые обычаи; мистификации, розыгрыши, сюрпризы, карнавалы, маскарады; игровые аукционы и т. д.

Внеклассное мероприятие на английском языке
«Onomatopoeia»

Форма проведения: игра-соревнование.

Цель мероприятия: повышение мотивации учащихся к изучению английского языка.

Образовательные задачи:

повторение и закрепление темы «Звукоподражания»

развитие навыков говорения и аудирования в процессе общения.

Развивающие задачи:

развить и тренировать внимание, память, мышление, воображение.

Воспитательные задачи:

воспитать уважение к культуре своей страны и стран изучаемого языка.

Оборудование: мультимедийный проектор, презентация, карточки с картинками, карточки со словами, непрозрачный пакет (шляпа, мешочек и пр.), грамоты победителям и призы за участие.

Ход мероприятия:

(На интерактивной доске включена презентация по теме мероприятия «What is onomatopoeia?», на одной части доски магнитами прикреплены карточки с различными рисунками, на столе разложены карточки со словами на английском языке).

Учитель: Good afternoon, children! I am glad to see you! Today we have a competition. The theme of our competition is «What is onomatopoeia?». Do you know what it is? So let's know it! At first, look on the blackboard, please.

(Учитель включает видео «Onomatopoeia»)

Учитель: Is anybody understand what about this video?

Ученики: (отвечают щелевого авопрос).

Учитель: Now we watch another one and you will answer some questions. (Учитель включает видео «Old McDonald»).

Учитель: Do you like this video? What animals is this video about? What do they say?

Ученики: the cow says moo-moo, the pig says oink-oink, the dog says woof-woof, the duck says quack-quack, the horse says neigh-neigh, the sheep says baa-baa.

Учитель: Very good! So, words like this are called onomatopoeia. Let's start

Правила игры: по одному, ученики из каждой команды по очереди подходят к столу, на котором разложены перевернутые карточки (изображением вниз) со словами, выбирают одну, читают слово вслух и прикрепляют рядом с одной из картинок, прикрепленных к доске).

Выигрывает та команда, которая выберет большее количество правильных картинок.)

Игра 2 (прил. 1)

Правила игры: (деление на команды не требуется), слова, которые остались неиспользованными в прошлой игре, кладутся в непрозрачную емкость. Желающие по одному выходят, достают одну карточку со словом, не показывая никому, ученик должен попытаться изобразить то, к чему может

относиться данное слово.

В игре оценивается активность и творческий подход учеников.

Заключительный этап:

Учитель: Did you like to play the games? What did you like more? What did't like? Why?

Ученики: (отвечают на вопросы).

Учитель: Did you use anything new? Or not?

Ученики: (отвечают на вопросы).

(Проводится награждение победившей команды, выставляются оценки наиболее активным ученикам).

Учитель: Thank you for your work! I wish you good results in English!

See you later! Good-bye!

Слова, используемые во внеклассном мероприятии по английскому

языку

bow-wow (лай собаки)
mew-mew (мяуканье кошки)
ba-a-ba-a (блеянье овцы)
hee-haw (ослиный рев)
moo-moo (мычание коровы)
nock-nock (стук в дверь)
ring-ring (звонок телефона)
drop-drop (капающая вода)
click (щелканье)
vroom (рев автомобиля)
achoo (апчихи)
z-z-z (храп)
clap (хлопок)
kitty-kitty (кис-кис)
gulp (глотание)